



KRUPS



- CS** Návod k obsluze
- SK** Návod na použitie
- HU** Felhasználói kézikönyv
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Руководство пользователя
- UK** Інструкція для користувача
- LT** Vartotojo vadovas
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- ET** Kasutusjuhend
- KZ** Қолдану бойынша

NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

Hotlines



CZ 800 135 135
SK 0800 135 135
HU 06 40 214 200
PL 0800 174 902

RU 8 800 700 79 79
PL 0800 174 902
KZ 8-800-080-2680

LT 8 700 55 200
LV 675 08 056
EE 6 177 441

	<p>CS Bezpečnostní opatření SK Bezpečnostné opatrenia HU Biztonsági óvintézkedések PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa RU Меры предосторожности</p>	<p>UK Запобіжні заходи LT Sauga LV Drošības informācija ET Ohutusabinõud KZ Сақтық шаралары</p>		3-22	
	<p>CS Popis SK Popis HU Áttekintés PL Części główne RU Общий вид</p>	<p>UK Короткий огляд LT Apžvalga LV Pārskats ET Ülevaade KZ Шолу</p>		23	
	<p>CS Sortiment nápojů SK Sortiment nápojov HU Termékcsalád PL Asortyment produktów RU Ассортимент продукции</p>	<p>UK Асортимент продукції LT Produktų asortimentas LV Produktu klāsts ET Tootesari KZ Өнімнің ассортименті</p>		24	
	<p>CS První použití SK Prvé použitie HU Első használat PL Pierwsze uruchomienie RU Первое использование</p>	<p>UK Перше використання LT Pirmas naudojimas LV Pirmā lietošanas reize ET Esimene kasutamine KZ Алғашқы рет қолдану</p>		26	
	<p>CS Příprava nápoje SK Príprava nápoja HU Italkészítés PL Przyrządzenie napoju RU Приготовление напитка</p>	<p>UK Підготовка напою LT Gėrimo paruošimas LV Dzēriena pagatavošana ET Joogi valmistamine KZ Сусынды әзірлеу</p>		27	
	<p>CS Čištění SK Čistenie HU Tisztítás PL Czyszczenie RU Очистка</p>	<p>UK Чищення LT Valymas LV Tīrīšana ET Puhastamine KZ Тазарту</p>		29	
	<p>CS Vodní kámen odstraňujte každé 3-4 měsíce SK Vodný kameň odstraňujte každých 3-4 mesiace HU Vizkőmentesítse rendszeresen készüléket PL Usuwać kamień co 3-4 miesiące</p>	<p>RU Удаление накипи каждые 3-4 месяца UK Видалення накипу кожні 3-4 місяці LT Nukalkinimas kas 3-4 mėnesius LV Atkalķošana ik pēc 3-4 mēnešiem</p>	<p>ET Katlakivi eemaldamine iga 3-4 kuu järel KZ Сіздің өлкеңіздегі судың кермектігіне қарай кем дегенде әрбір 3-4 айда тоспаны алып тастау қажет</p>		32
	<p>CS Řešení problémů SK Riešenie problémov HU Hibakeresés PL Rozwiązywanie problemów RU Устранение неисправностей</p>	<p>UK Усунення несправностей LT Gedimų šalinimas LV Traucējummeklēšana ET Veaotsing KZ Ақаулықтарды іздеу</p>		34	



Při používání elektrických přístrojů byste měli dodržovat základní bezpečnostní opatření, mimo jiné:

1. Přečtete si všechny pokyny a tyto bezpečnostní pokyny uschovejte.
2. Přístroj zapojíte pouze do síťové zásuvky s uzemněním. Síťové napětí musí odpovídat údajům na štítku přístroje. Nesprávné zapojení zneplatní záruku a může být nebezpečné.
3. Tento přístroj je určen pouze k použití v domácnosti. Není určen k následujícímu použití, na něž se nevztahuje záruka:
 - v prostorách určených pro kuchyň personálu v prodejnách, úřadech a jiných pracovních prostředích;
 - v hospodářských staveních;
 - použití klienty hotelu, motelu a jiného prostředí rezidenčního typu;
 - v penzionech typu „bed and breakfast“;
4. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití v nadmořské výšce nepřesahující 3400 m.
5. V případě nesprávného použití nebo neuposlechnutí těchto pokynů výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka pozbývá platnosti. Používejte pouze kapsle společnosti NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Každá kapsle je vyrobena k přípravě přesně jednoho ideálního hrnku nápoje, nelze ji opětovně používat. Horké kapsle nevyjímejte rukou. K tomuto účelu používejte držák.
6. Přístroj udržujte dále od zdrojů tepla a stříkající vody, používejte jej na rovném, stabilním povrchu odolném proti teplu.
7. Abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, neponořujte síťový kabel, zástrčky ani celý přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nikdy se nedotýkejte síťového kabelu mokřýma rukama. Nepřepiňujte zásobník vody.
8. V případě poruchy okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9. Pokud používáte přístroj v blízkosti dětí, buďte opatrní. Udržujte přístroj / síťový kabel / držák kapslí mimo dosah dětí. Děti by měly být vždy pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát s přístrojem. Nikdy neopouštějte přístroj v průběhu přípravy nápoje bez dozoru.
10. Tento spotřebič by neměly používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, případně nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly řádně poučeny o požívání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Osoby, které mají omezené nebo žádné znalosti ohledně činnosti a používání tohoto přístroje, si musí nejprve přečíst a plně porozumět obsahu tohoto návodu k obsluze, a v případě potřeby si vyžádat další informace ohledně činnosti a používání přístroje od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
11. Nepoužívejte přístroj bez odkapávacího tácku a odkapávací mřížky, vyjma případů, kdy budete používat velmi vysoký hrnek. Přístroj nepoužívejte k přípravě horké vody.
12. Ze zdravotních důvodů naplňujte vždy zásobník vody čerstvou vodou.
13. Po použití přístroje vyjměte kapsle a vyčistěte držák kapslí. Denně vyprázdněte a vyčistěte odkapávací tácek a odpadní nádobu na kapsle. Uživatelé alergičtí na mléčné výrobky: vypláchněte hlavu v souladu s čistícím postupem.
14. Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte jej ze zásuvky.
15. Před čištěním vytáhněte zástrčku přístroje ze zásuvky. Před vkládáním či vyjímáním součástí při čištění nechte přístroj vychladnout. Přístroj nečistěte v mokřém stavu ani jej nikdy neponořujte do jakékoli kapaliny. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou. K čištění přístroje nikdy nepoužívejte čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze pomocí měkkých houbiček/kartáčů. Zásobník vody lze čistit kartáčkem na dětské lahve.
16. Nikdy neotáčejte přístroj vzhůru nohama.
17. Pokud plánujete delší nepřítomnost, např. dovolenou, přístroj vyprázdněte, vyčistěte a odpojte ze zásuvky. Před opětovným použitím přístroje proveďte vyplachovací cyklus.
18. V průběhu odvápnování nevypláchněte přístroj. Vypláchněte zásobník vody a důkladně vyčistěte přístroj, aby na povrchu nezůstaly zbytky odvápnovacího prostředku.



19. Jakákoli činnost, čištění a údržba přístroje, která nespadá do běžného používání, musí být provedena poprodejním servisním střediskem autorizovaným horkou linkou společnosti NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Přístroj nerozebírejte a nestrkejte nic do otvorů.
20. Pokud budete přístroj intenzivně používat, aniž byste jej nechali vychladnout, spořebič se dočasně vypne a začne blikat červená kontrolka. Tímto je přístroj chráněn proti přehřátí. Nechte přístroj po dobu 20 minut vypnutý, aby mohl vychladnout.
21. Přístroj neprovazujte s poškozeným kabelem nebo poškozenou zástrčkou. Aby se předešlo jakémukoli nebezpečí, výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provést výrobce nebo výrobcem pověřené servisní středisko, případně kvalifikovaný odborník. Nikdy nepoužívejte žádný přístroj, který vykazuje jakékoli poškození nebo poruchu. Okamžitě přístroj odpojte ze zásuvky. Poškozený přístroj odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku autorizovaným horkou linkou společnosti NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
22. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění osob.
23. Zabraňte ohnutí a skřípnutí kabelu, nedopusťte, aby se dotýkal horkých povrchů či ostrých rohů. Kabel vždy upevněte, nenechte jej volně viset (hrozí riziko překlopení). Nikdy se nedotýkejte kabelu mokřýma rukama.
24. Přístroj neumísťujte v blízkosti horkého plynu nebo elektrického hořáku ani v blízkosti pečící trouby.
25. Přístroj odpojte stisknutím vypínacího tlačítka OFF (vyp), poté vyjmutím zástrčky ze zásuvky. Neodpojujte přístroj taháním za kabel.
26. Napařovací hlavici vždy uzavřete pomocí držáku kapslí. Nikdy nevytahujte držák kapslí, dokud kontrolka bliká. Bez vloženého držáku kapslí nebude přístroj pracovat.
27. Pokud je páčka během přípravy nápoje otevřená, hrozí riziko opaření. Nevytahujte páčku, dokud kontrolky na stroji nepřestanou blikat.
28. Během přípravy nápoje nesahejte prsty pod výtok.
29. Nedotýkejte se jehly napařovací hlavice.
30. Nikdy přístroj nepřenášejte za napařovací hlavici.
31. Držák kapslí je vybaven permanentními magnety. Neumisťujte držák kapslí do blízkosti přístrojů a předmětů, které mohou být působením magnetizmu zničeny, jedná se např. o kreditní karty, jednotky USB nebo jiná datová zařízení, videokazety, televizory a monitory počítačů, mechanické hodiny, naslouchátka a reproduktory. Pacienti s kardiostimulátory nebo defibrilátory: Držák kapslí nadržte přímo před kardiostimulátory a defibrilátory.
32. Krátký napájecí kabel je dodáván z toho důvodu, aby se snížilo riziko zamotání kabelu a zabránilo se případnému zakopnutí o dlouhý kabel. Dlouhé prodlužovací kabely lze použít pouze v případě, že jsou používány velmi opatrně.
33. Pokud zástrčka přístroje neodpovídá typu zásuvky, nechte zástrčku vyměnit za vhodný typ poprodejním servisním střediskem autorizovaným horkou linkou společnosti NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
34. Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Více informací o recyklaci získáte u místního úřadu/orgánu místní správy. Tento přístroj je vyroben z užitkových materiálů, které jsou obnovitelné nebo recyklovatelné.
35. Další pokyny k používání přístroje naleznete v návodu k použití na webových stránkách www.dolce-gusto.com nebo zavolejte na horkou linku společnosti NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

URČENO POUZE PRO EVROPSKÝ TRH:

36. Udržujte přístroj a přírodní kabel mimo dosah dětí ve věku nižším než 8 let. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
37. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instruktážní výklad týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem, a v případě, že rozumí jeho rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a také pod dohledem.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se použitých elektrických a elektronických přístrojů (WEEE). Tato směrnice stanovuje systém obnovy a recyklace použitých přístrojů platný v rámci EU. Upozorňujeme, že přístroj je pod napětím (0,4 W/hod) i v úsporném režimu.



Pri používaní elektrických spotrebičov treba vždy dodržiavať základné bezpečnostné upozornenia, vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny a uchovajte si tieto bezpečnostné upozornenia.
2. Zariadenie pripojte vždy len k uzemnenej zásuvke. Napätie hlavnej siete musí zodpovedať tomu, ktoré je vyznačené na štítku. Použitie nesprávneho pripojenia spôsobí stratu záruky a môže byť nebezpečné.
3. Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nie je určené na použitie v nasledujúcich aplikáciách a záruka sa nebude vzťahovať na:
 - priemyselne kuchyne v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - farmy;
 - použitie v hoteloch, motelloch a iných rezidenčných prostrediach;
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú aj stravu.
4. Vaše zariadenie je určené len na domáce použitie vo vnútri a pri nadmorskej výške nižšej ako 3 400 m.
5. Akékoľvek nesprávne použitie alebo nedodržanie pokynov považuje výrobca za nezodpovednosť a platnosť záruky sa tým ruší. Používajte len kapsule NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Každá kapsula je určená na výrobu jednej šálky a nemôže sa použiť viackrát. Horúce kapsule neodstraňujte rukou. Použite rukoväť alebo tlačidlá.
6. Zariadenie používajte vždy na plochom, stabilnom a teplu odolnom povrchu, mimo zdrojov tepla alebo odstrekovania vody.
7. Na ochranu pred požiarom, zásahom elektrickým prúdom a pred zraneniami osôb, neponárajte napájací kábel, zásuvky alebo samotné zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Napájacieho kábla sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Nádobu na vodu nepreplňajte.
8. V prípade núdze okamžite odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
9. Keď sa zariadenie používa v blízkosti detí, treba na zariadenie neustále dozerieť. Zariadenie / napájací kábel / držiak kapsúl držte vždy mimo dosahu detí. Dozerajte na deti, aby sa nehrali so zariadením. Počas prípravy nápoja nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
10. Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, nedostatkom znalostí a skúseností, pokiaľ nie sú poučení o prevádzke zariadenia, alebo nepracujú so zariadením pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Osoby, ktoré sú obmedzené a nerozumejú prevádzke a použitiu tohto zariadenia, si najskôr musia prečítať a úplne pochopiť obsah tohto návodu na použitie a tam, kde je to náležité, vyhľadať dodatočné rady o prevádzke a použití u osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
11. Zariadenie nepoužívajte bez odkvapkávacieho podnosu a odkvapkávacej mriežky, okrem prípadu, že chcete použiť veľmi vysokú šálku. Zariadenie nepoužívajte na prípravu horúcej vody.
12. Zo zdravotných dôvodov vždy naplňte nádobu na vodu čerstvou pitnou vodou.
13. Po použití zariadenia vždy odstráňte kapsulu a vyčistite držiak kapsúl. Odkvapkávací podnos a kôš na použité kapsule každý deň vyprázdňte a vyčistite. Používatelia alergickí na mliečne produkty: vyčistite hlavu podľa čistiaceho postupu.
14. Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
15. Pred čistením zariadenie odpojte od elektrickej siete. Pred vložením alebo odobratím jednotlivých častí pred čistením, nechajte zariadenie vychladnúť. Zariadenie nikdy nečistite mokrým spôsobom a neponárajte ho do vody. Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky. Zariadenie čistite len s použitím mäkkej špongie/kefky. Nádobu na vodu by ste mali vyčistiť kefkou na detské fľaše.
16. Nikdy neobracajte zariadenie naopak.
17. Ak odchádzate na dlhšiu dobu, napr. na dovolenku, musíte zariadenie vyprázdniť, vyčistiť a odpojiť od zdroja elektrickej energie. Pred opätovným použitím vyčistite. Cyklus vypláchnutia vykonajte pred opätovným použitím zariadenia.



18. Zariadenie nevypínajte počas procesu odstraňovania vodného kameňa. Vypláchnite zásobník na vodu a zariadenie dôkladne vyčistite od zvyškov prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.
19. Akákoľvek činnosť, čistenie a údržba, iná, ako pri normálnom použití, môže byť vykonávaná iba v popredajných servisných strediskách, ktoré sú schválené horúcou linkou NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Zariadenie nerozoberajte a do jeho otvorov nič nekladajte.
20. V prípade intenzívneho používania bez možnosti dostatočného ochladenia prestane zariadenie dočasne pracovať a začne blikať červený indikátor. Chráni sa tak vaše zariadenie pred prehriatím. Zariadenie vypnite na 20 minút, aby mohlo vychladnúť.
21. Neuvádzajte do prevádzky žiadne zariadenie, ktoré ma poškodený napájací kábel alebo zásuvku. Ak je napájací kábel poškodený, musíte ho nechať vymeniť u výrobcu, v jeho servisnom stredisku alebo u inej kvalifikovanej osoby, aby ste predišli možnému riziku. Neuvádzajte do prevádzky žiadne zariadenie, ktoré sa pokazilo alebo akýmkoľvek spôsobom poškodilo. Okamžite odpojte napájací kábel. Odovzdajte poškodené zariadenie v najbližšom autorizovanom servisnom zariadení, ktoré je schválené horúcou linkou NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
22. Použitie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom zariadenia, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
23. Nenechajte kábel visieť ponad roh stola alebo pultu, ani dotýkať sa horúcich povrchov alebo ostrých hrán. Neumožnite, aby sa kábel voľne kýval (riziko zakopnutia). Kábla sa nikdy nedotýkajte mokрыmi rukami.
24. Neumiestňujte na alebo do blízkosti horúcich plynových alebo elektrických horákov, alebo do vyhriatej rúry.
25. Pre odpojenie vypnite vypínač, potom odpojte zástrčku od stenovej zásuvky. Pri odpájaní neťahajte za kábel.
26. Vždy uzatvorte extrakčnú hlavicu s držiakom kapsúl. Nevyťahujte držiak kapsúl skôr, ako indikátor neprestane blikať. Zariadenie nebude fungovať, ak sa v držiaku nenachádza kapsula.
27. Para môže vzniknúť v prípade, ak páku otvoríte počas cyklu varenia. Páku neťahajte skôr, ako prestanú blikať kontrolky na zariadení.
28. Počas prípravy nápoja nikdy nedávajte pod vývod prsty.
29. Nedotýkajte sa ihly extrakčnej hlavice.
30. Zariadenie nikdy neprenášajte za extrakčnú hlavicu.
31. Držiak kapsúl je vybavený trvalými magnetmi. Držiak kapsúl neumiestňujte do blízkosti zariadení a predmetov, ktoré by mohol magnet poškodiť, napr. kreditné karty, USB jednotky a iné dátové zariadenia, videokazety, televízory a počítačové monitory, mechanické hodiny, naslúchadlá a reproduktory. Pacienti s kardiostimulátormi alebo defibrilátormi: Neumiestňujte držiak kapsúl priamo pred kardiostimulátor alebo defibrilátor.
32. Krátky napájací kábel je k dispozícii za účelom zníženia rizika zamotania alebo zakopnutia o dlhý kábel. V prípade potreby a opatrnosti je možné použiť predĺžovací kábel.
33. Ak sieťová zásuvka nie je vhodná pre zástrčku zariadenia, nechajte zástrčku zariadenia vymeniť za vhodný typ v popredajnom servisnom stredisku schválenom horúcou linkou NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
34. Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Viac informácií o recyklovaní získate u miestnych správnych orgánov. Vaše zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť regenerované alebo recyklované.
35. Ďalšie informácie o spôsobe použitia zariadenia nájdete v používateľskej príručke na internetovej stránke www.dolce-gusto.com, alebo môžete zavolať na horúcu linku NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

LEN EURÓPSKE TRHY:

36. Udržiavajte prístroj a prívodný kábel mimo dosah detí mladších ako 8 rokov. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
37. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými skúsenosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo inštruktážny výklad týkajúci sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a v prípade, že rozumejú jeho rizikám. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a tiež pod dohľadom.

Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, ktorá sa týka použitých elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Smernica určuje systém vrátenia a recyklovania použitých zariadení tak, ako je to určené v EÚ. Pamätajte, že keď je zariadenie v režime eco, stále spotrebúva elektrickú energiu (0,4 W/hodina).



Elektromos készülékek használata esetén mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, többek között az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg ezeket a biztonsági előírásokat.
2. A készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán közölt értékekkel. Nem megfelelő aljzat vagy feszültség alkalmazása esetén a garancia érvényét veszti, és veszélyes is lehet.
3. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. A készülék használata a következő esetekben nem javasolt, és ezekre a garancia nem vonatkozik:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhái;
 - tanyaházak;
 - szállodák, motelek és egyéb lakóhelyül szolgáló egységek;
 - reggelit is kínáló szálláshelyek.
4. Vaš aparat je namijenjen za kućnu uporabu samo unutar kuće na nadmorskoj visini ispod 3400 m.
5. Nem rendeltetésszerű használat, illetve a jelen utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget, és vele szemben jótállási vagy szavatossági igény nem érvényesíthető. Kizárólag NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapszulát használjon. Mindegyik kapszulából egy csésze tökéletes kávé készíthető, és a kapszulák nem használhatók fel újra. A forró kapszulát ne távolítsa el kézzel. Használjon hozzá valamilyen fogóeszközt.
6. A készüléket mindig sima, stabil, hőálló munkafelületen üzemeltesse, olyan helyen, ahol nincsen kitéve hó hatásának és nem fröccsenhet rá víz.
7. Tűz, áramütés és testi sérülés megelőzése érdekében a hálózati kábelt, a csatlakozókat vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Soha ne nyúljon nedves kézzel a hálózati kábelhez. Ne töltsen túl a víztartályt.
8. Ha a készülék használata során rendellenességet tapasztal, azonnal húzza ki a csatlakozódugót az aljzathoz.
9. Ha gyermekek közelében használja a készüléket, fokozott figyelemre és elővigyázatosságra van szükség. A készüléket, a hálózati kábelt, és a kapszulatartót olyan helyen tartsa, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá. A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel. Soha ne hagyja ott a készüléket kávéfőzés közben.
10. A készüléket nem használhatják olyan személyek (illetve gyermekek), akiknek a fizikai, érzékelési vagy mentális képességei gyengébbek, vagy nincs kellő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve akkor, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy az illető a készülék használatára megfelelően betanította őket. Aki csak korlátozottan vagy egyáltalán nem ismeri a gép üzemeltetését és használatát, először olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet, és szükség esetén a használatnál kapcsolatban kérjen további útmutatást a biztonságukért felelős illetékestől.
11. Ne használja a készüléket csepptálca és cseppprács nélkül, kivéve akkor, ha a bögre nagyon magas. Ne használja a készüléket forró víz készítésére.
12. Egészségügyi okok miatt a víztartályt mindig friss ivóvízzel töltsen fel.
13. A készülék használata után mindig vegye ki a kapszulát, és tisztítsa meg a kapszulatartót. Naponta ürítse ki és tisztítsa meg a csepptálcát és a kapszulatartót. Tejtermékekre allergiás használók: Öblítse le a fejet a tisztítási eljárásnál leírtak szerint.
14. Húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja a készüléket.
15. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. A készülék tisztítása előtt, illetve egyes egységek fel- vagy leszerelése előtt hagyja lehűlni a készüléket. Soha ne tisztítsa nedves ruhával, és ne merítse semmilyen folyadékba a készüléket. Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt. Soha ne használjon tisztítószerrel a készülék tisztításához. A készüléket kizárólag puha szivaccsal/kefével tisztítsa. A víztartályt cumisüveg-tisztító kefével kell tisztítani.
16. Soha ne fordítsa a készüléket fejjel lefelé!
17. Ha hosszabb ideig távol van (pl. szabadságon), illetve a gépet huzamosabb ideig nem használja, akkor a készüléket ki kell üríteni, meg kell tisztítani, és a hálózati csatlakozót ki kell húzni az aljzathoz. Az ismételt használatbavétel előtt öblítse ki. A készülék ismételt használatbavétele előtt hajtson végre egy öblítési ciklust.
18. A vízkömentesítés közben ne kapcsolja ki a készüléket. Vízkömentesítés után öblítse ki a víztartályt, és tisztítsa meg a készüléket, nehogy visszamaradjon valami a vízkömentesítő serből.



19. A normál használattól eltérő minden műveletet, tisztítást és karbantartást a NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline ügyfélszolgálat által jóváhagyott szervizközpontoknak kell elvégeznie. Ne szedje szét a készüléket, és ne dugjon semmit a nyílásaiba.
20. Ha anélkül használja a készüléket egymás után többször, hogy elegendő időt hagyna a lehűlésre, akkor a készülék ideiglenesen leáll, és a piros jelzőlámpa villog. Ez a túlmelegedés ellen védi a készüléket. Kapcsolja ki a készüléket 20 percre, és hagyja lehűlni.
21. Ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati vezetékkel vagy dugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártót képviselő szerviznek vagy hasonló jogosítványokkal rendelkező egyéb személynek kell kicserélnie. Ne üzemeltesse a készüléket, ha meghibásodott vagy bármilyen sérülés érte. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. A sérült készüléket vigye a NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline ügyfélszolgálat által jóváhagyott márkaszervizbe.
22. A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
23. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal vagy pult pereménél, ne érjen forró felületekhez vagy éles sarkokhoz. Ne hagyja a hálózati kábelt lelógni (botlásveszély). Soha ne nyúljon nedves kézzel a hálózati kábelhez.
24. Ne helyezze a készüléket forró gázrózsára vagy villamos melegítőlapra vagy ezek közelébe, sem meleg sütőbe.
25. A hálózatról való leválasztáshoz kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
26. Mindig zárja le a főzőfejet a kapszulatartóval. Soha ne húzza ki a kapszulatartót, amíg a jelzőlámpa villog. A készülék nem működik, ha a kapszulatartó nincs behelyezve.
27. Ha kávéfőzés közben a kar nyitva van, akkor leforrázhatja magát. Ne húzza fel a kart, amíg a készüléken a lámpák villognak.
28. Soha ne helyezze az ujját a kifolyónyílás alá kávéfőzés közben.
29. Soha ne érjen a főzőfejen levő tűhöz.
30. Soha ne hordozza a készüléket a főzőfejnél fogva.
31. A kapszulatartó állandó mágnesekkel van felszerelve. Ne helyezze a kapszulatartót közel olyan

készülékekhez és tárgyakhoz, amelyeket a mágneses hatás károsíthat (pl. hitelkártyák, USB-meghajtók és más adathordozó eszközök, videoszalagok, képcsöves televíziók és számítógépes monitorok, mechanikus órák, hallókészülékek és hangszórók). A pacemakerrel vagy defibrillátorral rendelkező betegek ne tartsák a kapszulatartót közvetlenül a pacemaker vagy defibrillátor fölé.

32. A készülékhez egy rövidebb hálózati csatlakozó kábel tartozik, amely mérsékli a belegabalyodás vagy a megbotlás kockázatát. Kellő körülményekkel hosszabbító is használható.
33. Ha a készülék csatlakozódugasza nem illeszkedik az aljzatba, akkor a dugaszt le kell cseréltetni egy megfelelő típusra a NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline ügyfélszolgálat által jóváhagyott egyik szervizközpontban.
34. A csomagolás újrahasznosítható anyagokból készült. Az újrahasznosítás lehetőségével kapcsolatban a helyi önkormányzattól kérhet további tájékoztatást. A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
35. A készülék használatával kapcsolatban további útmutatást kaphat a www.dolce-gusto.com webhelyen elérhető felhasználói kézikönyvből, vagy hívja a NESCAFÉ DOLCE GUSTO ügyfélszolgálatát.

CSAK AZ EURÓPAI PIACOKON:

36. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és annak tápkábelétől. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
37. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, és olyan személyek is, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, és nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal, amennyiben felügyelve vannak, és útmutatást kaptak a készülék biztonságos kezeléséről és annak használatával járó veszélyekről. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik 8 évesnél fiatalabb gyermekek, és idősebbek is csak felügyelet mellett.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus készülékekre illetve berendezésekre vonatkozó 2002/96/EC európai irányelv (WEEE) szerinti címkével van ellátva. Az irányelv a használt készülékeknek az EU területén érvényes visszaküldési és újrahasznosítási kereteit határozza meg. Gondoljon arra, hogy a készülék ökoüzemmódban is fogyaszt áramot (0,4 W/óra).



W czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy postępować zgodnie z podstawowymi środkami ostrożności, które obejmują poniższe zasady:

1. Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania.
2. Urządzenie podłączać tylko do uziemionego gniazda elektrycznego. Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Korzystanie z niewłaściwego złącza skutkuje wygaśnięciem gwarancji i może być niebezpieczne.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań wymienionych poniżej i gwarancja nie obejmuje jego użytkowania:
 - w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych budynkach pracowniczych/roboczych;
 - w gospodarstwach rolnych/agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych tego typu miejsc;
 - w hotelach typu „łóżko i śniadanie” („bed and breakfast”).
4. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, wyłącznie wewnątrz pomieszczeń domów znajdujących się na wysokości nie większej, niż 3400 m.
5. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności, a gwarancja zostaje unieważniona. Należy korzystać wyłącznie z kapsułek NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Każda kapsułka jest przeznaczona do przygotowania jednej porcji napoju i nie może być ponownie używana. Nie usuwać kapsułek ręcznie. Należy używać uchwytów lub pokręteł.
6. Urządzenie należy zawsze użytkować na płaskiej, stabilnej i odpornej na działanie wysokich temperatur powierzchni, z dala od źródeł ciepła i rozprysków wody.
7. Aby zapobiec niebezpieczeństwu wystąpienia pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń u ludzi, przewodu zasilającego, wtyczki, ani samego urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie. Nigdy nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma. Nie przepelniać zbiornika na wodę.
8. W razie zagrożenia natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
9. Gdy urządzenie jest użytkowane w obecności dzieci, należy zapewnić jego stały nadzór. Urządzenie / przewód zasilający / uchwyt kapsułek muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci. Należy się upewnić, że dzieci nie wykorzystują urządzenia do zabawy. W czasie przygotowywania napoju urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci ani osoby z zaburzeniami sensorycznymi lub psychicznymi, bądź też z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje je lub poinstruowała je. Osoby, które nie posiadają wystarczającej wiedzy na temat sposobu działania oraz obsługi urządzenia, powinny przed uruchomieniem urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zrozumieć ją, a w razie potrzeby zwrócić się o pomoc do osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, w celu uzyskania porad dotyczących sposobu działania oraz obsługi urządzenia.
11. Nie używać urządzenia bez tacy ociekowej i kratki ociekowej, chyba że korzysta się z bardzo wysokiego kubka. Nie używać urządzenia w celu gotowania wody.
12. Z przyczyn zdrowotnych zbiornik na wodę należy zawsze napełniać świeżą wodą pitną.
13. Po użyciu urządzenia należy zawsze usunąć kapsułkę i wyczyścić uchwyt kapsulek. Tacę ociekową oraz pojemnik na kapsułki należy codziennie opróżniać i czyścić. W przypadku użytkowników z alergią na produkty mleczne: przepłukać głowicę zgodnie z procedurą czyszczenia.
14. Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane, należy odłączyć je od sieci.
15. Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, a w związku z tym przed zdejmowaniem i zakładaniem jakichkolwiek elementów, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie należy czyścić urządzenia na mokro ani nie należy go zanurzać w jakimkolwiek płynie. Nie należy czyścić urządzenia pod bieżącą wodą. Nie należy czyścić urządzenia za pomocą środków czyszczących. Urządzenie należy czyścić za pomocą miękkich gąbek/szczotek. Zbiornik na wodę powinien być czyszczony wyciorem do butelek dla dzieci.
16. Nie wolno włączać urządzenia obróconego do góry dnem.
17. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. przez okres wakacji itp., należy je opróżnić, wyczyścić i odłączyć od źródła zasilania. Przepłukać przed użyciem. Przed ponownym rozpoczęciem użytkowania należy przeprowadzić cykl płukania.



18. Nie wyłączać urządzenia w czasie procesu usuwania kamienia. Zbiornik na wodę należy przepłukać, a urządzenie wyczyścić, aby usunąć wszelkie pozostałości środka do usuwania kamienia.
19. Wszelkie prace, poza zwykłym użytkowaniem, czyszczeniem i konserwacją, mogą być wykonywane wyłącznie przez punkty obsługi klientów autoryzowane za pośrednictwem infolinii NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Nie zatykać otworów urządzenia i nie demontować go.
20. W razie intensywnego użytkowania, bez przerw niezbędnych na ostygnięcie, urządzenie wyłączy się na pewien czas, a czerwona lampka kontrolna będzie migać. Ma to na celu ochronę urządzenia przed przegrzaniem. Aby urządzenie mogło ostygnąć, należy wyłączyć je na 20 minut.
21. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby zapobiec zagrożeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub przez inną osobę o podobnych kwalifikacjach. Nie użytkować urządzenia, które funkcjonuje nieprawidłowo lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Natychmiast odłączyć przewód zasilający. Uszkodzone urządzenie należy przekazać do najbliższego punktu serwisowego, autoryzowanego za pośrednictwem infolinii NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
22. Wykorzystywanie akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może być przyczyną pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń u ludzi.
23. Należy zwrócić uwagę, aby przewód nie pozostawał w kontakcie z gorącymi powierzchniami lub ostrymi brzegami. Należy zwrócić uwagę, aby przewód nie zwisał z krawędzi stołu lub lady (ryzyko potknięcia). Nie dotykać przewodu mokrymi rękoma.
24. Nie umieszczać go na rozgrzanych palnikach gazowych lub elektrycznych, bądź też w ich pobliżu, ani w rozgrzanym piekarniku.
25. W celu odłączenia, należy WYŁĄCZYĆ urządzenie, a następnie odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego. Nie odłączać urządzenia od źródła zasilania, ciągnąc za przewód.
26. Głowicę do parzenia należy zawsze zamykać uchwytem kapsulek. Nie należy wysuwać uchwyty kapsulek do chwili, aż lampka kontrolna przestanie migać. Jeżeli uchwyt do kapsulek nie został wsunięty, urządzenie się nie uruchomi.
27. Jeżeli w trakcie cyklu przygotowywania napoju dzwignia pozostaje otwarta, może dojść do oparzenia. Nie należy podnosić dzwigni do chwili, aż lampki kontrolne na maszynie przestaną migać.
28. W czasie przygotowywania napoju nie należy umieszczać palców pod wylotem kawy.
29. Nie dotykać igły głowicy do parzenia.
30. Nie przenosić urządzenia, trzymając go za głowicę do parzenia.
31. Uchwyt kapsulek wyposażony jest w magnesy trwałe. Nie należy zbliżać uchwyty do urządzeń lub przedmiotów, np. kart kredytowych, pamięci USB i innych nośników danych, kaset wideo, telewizorów i monitorów komputerowych CRT, zegarów mechanicznych, aparatów słuchowych i głośników, ponieważ pole magnetyczne może spowodować ich uszkodzenie. W przypadku osób z rozrusznikami: nie zbliżać uchwyty kapsulek bezpośrednio do miejsca, w którym znajduje się rozrusznik.
32. Krótki przewód zasilający jest dostarczany w celu zapobiegnięcia niebezpieczeństwu związanemu z zaplataniem się lub potknięciem się o jego dłuższą wersję. Możliwe jest używanie przedłużaczy, jeżeli zachowana jest przy tym należyta ostrożność.
33. Jeżeli gniazdo elektryczne nie odpowiada wtyczce urządzenia, wtyczkę należy wymienić na odpowiedni typ w centrum obsługi klienta autoryzowanym za pośrednictwem infolinii NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
34. Opakowanie wykonano z materiałów nadających się do przetworzenia. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu, należy skontaktować się z właściwym urzędem / administracją lokalną. Do produkcji tego urządzenia wykorzystane zostały cenne materiały, które mogą zostać odzyskane i przetworzone wtórnie.
35. Dodatkowe informacje na temat użytkowania urządzenia są dostępne w instrukcji użytkownika na stronie www.dolce-gusto.com lub pod numerem infolinii NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

TYLKO NA RYNKI EUROPEJSKIE:

36. Urządzenie (oraz przewód elektryczny) powinno być ustawione z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
37. To urządzenie może być używane wyłącznie pod nadzorem i zgodnie z instrukcją użytkowania: 1. przez dzieci w wieku od 8 roku życia; 2. przez osoby, o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej; 3. przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia w jego użytkowaniu. Czystczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci do 8-go roku życia oraz przez dzieci powyżej 8-go roku życia bez niezbędnego nadzoru.

Urządzenie oznakowano zgodnie z dyrektywą 2002/96/EC, dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa określa obowiązujące na terenie UE zasady zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu. Należy pamiętać, że w trybie eco urządzenie cały czas pobiera prąd (0,4 W/godz.).



При использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

1. Прочитать инструкцию и сохранить ее.
2. Подключать устройство к сетевой розетке только с заземлением. Напряжение в сети должно соответствовать данным таблички с техническими данными. Использование неправильного подключения отменяет гарантию и может быть опасно.
3. Данное устройство предназначено только для использования в домашних условиях. Не предназначено для следующего использования, и гарантия не распространяется на:
 - использование на кухне для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - использование в жилых домах на ферме;
 - использование клиентами в отелях, мотелях и других подобных заведениях;
 - использование в домашних гостиницах;
4. Ваше устройство предназначено только для бытового использования дома на высоте над уровнем моря не выше 3400 м.
5. В случае ненадлежащего использования или несоблюдения данных указаний, производитель ответственности не несет, и гарантия в этом случае аннулируется. Используйте только капсулы NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Каждая капсула рассчитана на приготовление отличной чашки кофе и не может использоваться повторно. Не извлекайте горячие капсулы руками. Используйте ручки.
6. Всегда используйте устройство на ровной, устойчивой, жаропрочной поверхности вдали от источников тепла или брызг воды.
7. Для предотвращения пожара, поражения электрическим током и травм не опускайте шнур питания, штепсельную вилку или устройство в воду или другие жидкости. Никогда не притрагивайтесь мокрыми руками к шнуру питания. Не переполняйте емкость для воды.
8. В случае аварии немедленно выдерните шнур из розетки
9. Необходимо тщательно следить, когда устройство используется вблизи от детей. Держите прибор / сетевой шнур / держатель капсулы вдали от детей. Следите, чтобы дети не играли с устройством. При приготовлении напитка никогда не оставляйте прибор без присмотра.
10. Данное устройство не предназначено для использования детьми или людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, а также с отсутствием опыта и знаний, кроме случаев использования под присмотром или после получения инструкций по использованию устройства от ответственного за их безопасность лица. Лица, мало разбирающиеся в эксплуатации и использовании данного прибора или не понимающие этого, должны сначала прочесть и полностью понять содержание данного руководства пользователя, а при необходимости обратиться за дополнительной помощью по поводу его эксплуатации и использования к тому, кто отвечает за их безопасность.
11. Не пользуйтесь прибором без поддона и решетки поддона, кроме тех случаев, когда используется очень высокая кружка. Не используйте прибор для приготовления горячей воды.
12. Всегда наполняйте резервуар свежей питьевой водой, чтобы не навредить здоровью.
13. После использования прибора всегда вынимайте капсулу и очищайте держатель капсулы. Ежедневно опустошайте и очищайте поддон и емкость для капсулы. Пользователи с аллергией на молочные продукты: Промывайте головку в соответствии с процедурой очистки.
14. Отключайте прибор от сети питания, когда он не используется.
15. Отключайте прибор от сети питания перед очисткой. Прибор должен остыть перед надеванием или снятием его частей, а также чисткой. Никогда не мойте прибор и не погружайте в жидкости. Никогда не мойте прибор под проточной водой. Для очистки прибора никогда не используйте моющие средства. Очищайте прибор только используя мягкую губку/щетку. Резервуар для воды необходимо чистить ершиком для детских бутылочек.
16. Не переворачивайте кофе-машину вверх дном.
17. При длительном неиспользовании прибора, на выходных и т.д. его необходимо опустошить, очистить и отключить от сети. Промойте перед повторным использованием. Проведите цикл промывки перед повторным использованием прибора.
18. Не выключайте прибор во время процесса удаления накипи. Промывайте резервуар для воды и очищайте прибор для предотвращения скопления остатков от средства удаления накипи. **11**



19. Любые действия, очистка и обслуживание помимо стандартного использования должны производиться в центрах послепродажного обслуживания, о которых можно узнать по “горячей” линии NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Не разбирайте прибор и ничего не вставляйте в отверстия.
20. В случае интенсивного использования без достаточного времени охлаждения прибор временно перестанет функционировать, при этом будет мигать красный световой индикатор. Данная мера необходима для защиты вашего прибора от перегрева. Отключите прибор на 20 минут, чтобы он остыл.
21. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилок. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности. Не используйте прибор, который неисправно работает или имеет какие-либо повреждения. Немедленно отключите от сети питания. Верните поврежденный прибор в ближайший сервисный центр, указанный “горячей линией” NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
22. Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендуемых производителем, может привести к пожару, удару электрическим током или травме.
23. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей или острых краев. Шнур питания не должен висеть (есть риск отключения). Никогда не притрагивайтесь мокрыми руками к шнуру питания.
24. Не помещайте прибор на или возле газовой или электрической плиты или в разогретой духовке.
25. Для отключения прибора нажмите кнопку ВЫКЛ, затем вытащите вилок из розетки. При извлечении вилки не тяните за провод.
26. Всегда закрывайте головку слива держателем капсулы. Не вытягивайте держатель капсулы до окончания мигания индикатора. Прибор не будет функционировать, если не вставлен держатель капсулы.
27. Возможно получить ожог, если во время цикла закипания открыт рычаг. Не поднимайте рычаг до тех пор, пока световой индикатор на приборе не прекратит мигать.
28. Не подставляйте пальцы под носик во время приготовления напитка.
29. Не трогайте штырь головки слива.
30. Никогда не несите прибор, удерживая за головку слива.
31. Держатель капсул оборудован постоянными магнитами. Не ставьте держатель капсулы рядом с приборами и объектами, которые можно повредить магнитными свойствами, например, кредитные карты, флешки и другие носители данных, видеокассеты, телевизионные и компьютерные мониторы с кинескопами, механическими часами, слуховыми аппаратами и колонками. Для пациентов с кардиостимуляторами или дефибрилляторами: держатель капсулы не держите непосредственно над кардиостимулятором или дефибриллятором.
32. Короткий шнур питания уменьшает риск запутывания или спотыкания через длинный шнур. Более длинные шнуры питания могут использоваться при соблюдении осторожности при использовании.
33. Если розетка не подходит к вилке прибора, то необходимо заменить вилку на подходящую в послепродажном сервисе, указанном “горячей линией” NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
34. Упаковка изготовлена из перерабатываемых материалов. Дальнейшую информацию по переработке можно узнать в местных инстанциях/органах. В Вашем приборе содержатся ценные материалы, которые можно восстановить или переработать.
35. Для дальнейших инструкций по использованию прибора, смотрите инструкцию по использованию на сайте www.dolce-gusto.com или позвоните на “горячую линию” NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА:

36. Прибор и провода должны находиться вне пределов досягаемости детей младше 8 лет. Не позволяйте детям играть с кофе-машиной.
37. Прибор может использоваться людьми с ограниченными умственными и физическими способностями и детьми в возрасте от 8 лет и старше под наблюдением взрослых. Использование и очистка кофе-машины допускается детьми старше 8 лет под наблюдением взрослых.

Данный прибор сертифицирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС в отношении используемого электрического и электронного бытового оборудования – WEEE). Директива определяет порядок возврата и переработки отработавших приборов, который применим в пределах ЕС, потребляет электроэнергию, находясь в режиме готовности (0,4 Вт/час).



Під час використання електричних приладів необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, а саме:

1. Прочитайте інструкцію та збережіть її.
2. Підключайте пристрій тільки до мережевої розетки з заземленням. Напруга в мережі повинна відповідати даним, поданим у таблиці з техніки безпеки. Неправильне підключення скасовує дію гарантії і може бути небезпечним.
3. Цей пристрій призначений тільки для використання в домашніх умовах. Не призначений для наступного використання, і гарантія не поширюється на:
 - використання на кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - використання в житлових будинках на фермі;
 - використання клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних закладах;
 - використання в готелях домашнього типу;
4. Вашіят уред е предназначен само за домашно ползване на закрито при надморска височина под 3 400 м.
5. У випадку неналежного використання або недотримання цих вказівок, виробник не несе відповідальності і гарантія в такому випадку анулюється. Використовуйте тільки капсули NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Кожна капсула розрахована на приготування відмінної чашки кави і не може використовуватись повторно. Не діставайте гарячі капсули руками. Використовуйте спеціально призначені для цього ручки.
6. Завжди використовуйте пристрій на рівній, стійкій, жароміцній поверхні, якнайдалі від джерел тепла чи бризок води.
7. Для запобігання пожежі, ураження електричним струмом і завдання тілесних ушкоджень не опускайте шнур живлення, штепсельну вилку чи пристрій у воду або в інші рідини. Ніколи не торкайтесь мокрими руками шнура живлення. Не переповнюйте ємність для води.
8. У випадку аварії негайно витягніть шнур із розетки.
9. Необхідно ретельно слідкувати за використанням пристрою поблизу дітей. Тримайте прилад / мережевий шнур / тримач капсули якнайдалі від дітей. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм. Під час приготування напою ніколи не залишайте прилад без нагляду.
10. Цей пристрій не призначений для використання дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знань, окрім випадків використання під наглядом або після отримання інструкцій щодо використання пристрою від відповідальної за техніку безпеки особи. Особи, що мало розбираються в експлуатації та використанні цього приладу повинні спершу прочитати і повністю зрозуміти зміст цього посібника, а при необхідності звернутись за додатковою допомогою стосовно його експлуатації та використання до особи, яка відповідає за безпеку його використання.
11. Не користуйтесь приладом без піддону і решітки для піддону окрім тих випадків, коли використовується дуже висока кружка. Не використовуйте прилад для приготування гарячої води.
12. Завжди наповнюйте резервуар свіжою питною водою, щоб не нашкодити своєму здоров'ю.
13. Після використання приладу завжди діставайте капсулу і очищуйте тримач капсули. Щоденно опорожняйте і очищуйте піддон і ємність для капсули. Користувачі, які мають алергію на молочні продукти повинні промивати головку у відповідності з процедурою очищення.
14. Відключайте прилад від мережі живлення, коли він не використовується.
15. Відключайте прилад від мережі живлення перед очищенням. Перед тим, як Ви будете знімати або ставити на місце окремі частини приладу, зачекайте поки він охолоне. Ніколи не мийте прилад і не занурюйте його в рідину. Ніколи не мийте прилад під проточною водою. Для очищення приладу ніколи не використовуйте мийні засоби. Очищайте прилад лише з використанням м'якої губки/щітки. Резервуар для води необхідно чистити йоржником для дитячих пляшечок.
16. Ніколи не вмикайте машину, коли вона знаходиться у положенні догори дном.
17. Під час тривалого невикористання приладу, під час вихідних та святкових днів, його необхідно опорожнити, очистити і відключити від мережі. Проведіть цикл промивання перед повторним використанням приладу.
18. Не вимикайте прилад під час процесу видалення накипу. Промивайте резервуар для води і очищуйте прилад для запобігання скупчення залишків від засобу для видалення накипу.



19. Будь-які дії стосовно очищення і обслуговування поза стандартним використанням повинні проводитись в центрах післяпродажного обслуговування, про які можна дізнатись за телефонами гарячої лінії NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Не розбирайте прилад і нічого не вставляйте в отвори.
 20. У випадку інтенсивного використання приладу протягом тривалого часу, він може тимчасово перестати функціонувати, при цьому буде миготіти червоний світловий індикатор. Цей захід необхідний для захисту вашого приладу від перегрівання. Вимкніть прилад на 20 хвилин, щоб він охолонув.
 21. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром чи вилкою. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом чи кваліфікованим спеціалістом, щоб уникнути небезпеки. Не використовуйте прилад, який несправно працює або має будь-які пошкодження. У такому випадку негайно відключіть прилад від мережі живлення. Поверніть пошкоджений прилад до найближчого сервісного центру, вказаного за телефонами "гарячої лінії" NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
 22. Використання додаткових аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи до нанесення тілесних ушкоджень.
 23. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатись гарячих поверхонь чи гострих країв. Шнур живлення не повинен знаходитись у всякому положенні (є ризик відключення). Ніколи не торкайтесь мокрими руками шнура живлення.
 24. Не розашовуйте прилад на чи біля газової або електричної плити або в розігрітій духовці.
 25. Для вимкнення приладу натисніть кнопку ВИМК, потім витягніть вилку з розетки. Коли будете виймати вилку, не тягніть за провід.
 26. Завжди закривайте головку зливу тримачем капсули. Не витягайте тримач капсули, поки індикатор не перестане миготіти. Прилад не буде функціонувати, якщо тримач капсули не вставлено.
 27. Можна отримати опіки, якщо під час циклу закипання важіль буде відкритий. Не піднімайте важіль до тих пір, поки світловий індикатор на приладі не припинить миготіти.
 28. Не підставляйте пальці під носик під час приготування напою.
 29. Не чіпайте штир головки зливу.
 30. Ніколи не переносьте прилад, утримуючи за головку зливу.
 31. Тримач капсули обладнаний постійними магнітами. Не ставте тримач капсули поряд з приладами і об'єктами, які можна пошкодити магнітом, наприклад, з кредитними картками, флеш-картками та іншими носіями даних, відеокасетами, телевізійними та комп'ютерними моніторами з кінескопами, механічними годинниками, слуховими апаратами і колонками. Для пацієнтів з кардіостимуляторами або дефібриляторами: не тримайте тримач капсули безпосередньо над кардіостимулятором або дефібрилятором.
 32. Короткий шнур живлення зменшує ризик заплутування чи спотикання. Більш довгі шнури живлення можуть використовуватись при дотриманні техніки безпеки під час використання.
 33. Якщо вилка приладу не підходить до розетки, то треба замінити цю вилку на необхідну в сервісному центрі, вказаному за телефонами "гарячої лінії" NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
 34. Упаковка виготовлена з матеріалів, що підлягають переробці. Подальшу інформацію щодо переробки можна отримати в органах місцевої влади. У Вашому приладі містяться цінні матеріали, які можна відновити або переробити.
 35. Для отримання подальших інструкцій щодо використання приладу дивіться інструкцію з використання на сайті www.dolce-gusto.com або зателефонуйте на "гарячу лінію" NESCAFÉ DOLCE GUSTO.
- ТІЛЬКИ ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО РИНКУ:**
36. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці. Діти не повинні гратися з приладом.
 37. Цей прилад може бути використаний дітьми віком від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та знань, тільки під контролем чи за вказівками щодо безпечного використання приладу і якщо вони розуміють рівень небезпеки. Очищення і технічне обслуговування не повинно здійснюватись дітьми молодшими 8 років та без нагляду дорослих.
- Цей прилад сертифікований у відповідності з Європейською директивою 2002/96/ЄС стосовно використовуюваного електричного і електронного побутового обладнання – WEEE). Директива визначає порядок повернення і переробки приладів, у яких закінчився термін експлуатації, та який діє тільки в межах ЄС. Знаходячись в режимі готовності, прилад споживає електроенергію у розмірі 0,4 Вт/год.



LT Sauga

Naudojant elektrinius prietaisus visada reikia laikytis pagrindinių saugumo priemonių, įskaitant ir šiu:

1. Perskaityti visas instrukcijas ir laikytis saugumo nurodymų.
2. Prietaisus jungti tik į įžemintą kištukinį lizdą. Pagrindinė įtampa turi būti tokia pati, kaip ir nurodyti plokštėje. Neteisingai prijungus, netenkama garantijos ir tai gali sukelti pavojų.
3. Šis prietaisas yra skirtas naudoti tik namų ūkyje. Jis nėra skirtas naudoti toliau išvardintais atvejais, o jų nepaisant, garantija taikoma nebus:
 - parduotuvių, biurų ar kitų įstaigų virtuvėse;
 - ūkiniuose pastatuose;
 - viešbučių, motelių ar kitose apgyvendinimo patalpose;
 - „lova ir pusryčiai“ tipo patalpose.
4. Jūsų prietaisas skirtas tik buitiam naudojimui namuose, mažesniame nei 3400 m aukštyje virš jūros lygio.
5. Gedimo atveju, kai to priežastis netinkamas naudojimas ar instrukcijos nesilaikymas, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, o garantija netaikoma. Reikia naudoti tik NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapsules. Kiekviena kapsulė yra skirta tik vienam puodeliui, todėl negali būti naudojama dar kartą. Neimkite karštos kapsulės rankomis. Naudokite rankenėles.
6. Prietaisą naudokite visuomet ant lygaus, stabilaus, atsparaus karščiui paviršiaus, atokiai nuo kaitros ar trykštančio vandens šaltinių.
7. Siekiant išvengti gaisro, elektros smūgio ar traumų, niekada nemerkite elektros maitinimo laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Niekada nelieskite kištuko drėgnomis rankomis. Neperpildykite vandens rezervuaro.
8. Pavojaus atveju nedelsiant ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
9. Būkite labai dėmesingi, kai prietaisas bus naudojamas netoli vaikų. Prietaisą, elektros maitinimo laidą, kapsulių laikiklį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įsitikinkite ir saugokite, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Ruošiant gėrimą niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.
10. Prietaisu neturėtų naudotis vaikai ar sutrikusių fizinių, protinių ar psichinių gebėjimų asmenys, arba asmenys, neturintys žinių ir gebėjimų naudotis prietaisu, jeigu jų neapmokė už jų saugumą atsakingi asmenys. Asmenys, turintys ribotą suvokimą arba nežinantys, kaip naudotis prietaisu, turėtų perskaityti ir gerai suprasti naudojimosi instrukciją, o prireikus paprašyti iš už jų saugumą atsakingų asmenų papildomos informacijos apie prietaiso naudojimą.
11. Nenaudokite prietaiso be padėklo vandens lašams ir tinkliuko, išskyrus atvejus, kai naudojamas aukštas puodelis. Nenaudokite prietaiso karštam vandeniui ruošti.
12. Sveikatos sumetimais visada pilkite į vandeniui skirtą rezervuarą šviežią geriamąjį vandenį.
13. Panaudojus prietaisą, visuomet išimkite kapsulę ir išvalykite kapsulės laikiklį. Kiekvieną dieną išvalykite varančio vandens rezervuarą ir kapsulių dėžutę. Vartotojams, kurie yra alergiški pieno produktams: nuplaukite galvutę laikydamiesi valymo procedūros taisyklių.
14. Nenaudojant ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
15. Prieš valant, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo. Prieš valant prietaisą, išimant ar įdedant dalis – atvėsinkite jį. Niekada nevalykite prietaiso šlapia šluoste ar kokiame nors skystyje. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu. Niekada nenaudokite ploviklių prietaisui valyti. Prietaisą visada valykite tik švelnia šluoste / kempinėle. Vandens rezervuarą plaukite su buteliukų šepetėliu.
16. Jokių būdu neapverskite aparato.
17. Nenaudojant ilgesnį laiką, pvz., savaitgalį ir pan., prietaisas turi būti tuščias, švarus ir atjungtas nuo elektros tiekimo. Praskalaukite prieš vėl naudodami. Prieš pakartotinai naudojant prietaisą, naudokite skalavimo funkciją.
18. Nukalkinimo metu neišjunkite prietaiso. Tam, kad vandens rezervuare neliktų kalkių šalinimo priemonės likučių, pakartotinai praskalaukite vandens rezervuarą vandeniu.



19. Bet kokius valymo ar priežiūros darbus, kurie nėra susiję su įprastu prietaiso naudojimu, gali atlikti tik priežiūros paslaugas teikiantis ir Nescafé Dolce Gusto Hotline įgaliotas centras. Neišrinkinėkite prietaiso ir nieko nekiškite į jo angas.
20. Intensyviau prietaiso naudojimo atveju, kai nėra laiko jo atvėsinti, prietaisais laikinai išsijungs savaime ir mirksės raudonas šviesos indikatorius. Tai apsaugos jūsų prietaisą nuo perkaitimo. Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti 20 min.
21. Nenaudokite prietaiso, jeigu yra pažeistas elektros maitinimo laidas arba kištukas. Jeigu elektros maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo centro agentas ar bet koks kitas įgaliotas asmuo ir tokiu būdu būtų išvengta pavojaus. Nenaudokite prietaiso, jeigu jis yra kaip nors sulūžęs ar sugedęs. Nedelsiant ištraukite kištuką iš lizdo. Nedelsiant grąžinkite pažeistą prietaisą į artimiausią atstovybę, įgaliotą Nescafé Dolce Gusto Hotline.
22. Priedų naudojimas, kurių nerekomendavo gamintojas, gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sukelti pavojų asmenims.
23. Neleiskite, kad laidas kabotų ant stalo ar prekystaliu krašto, liestųsi su karštais ar aštriais paviršiais. Neleiskite, kad laidas kabotų (pavojus nuvirsti). Niekada nelieskite laido drėgnomis rankomis.
24. Nestatykite arti dujinių ar elektrinių viryklių arba orkaitių.
25. Norėdami išjungti, paspauskite mygtuką OFF, tuomet ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo. Neišjunkite prietaiso traukdami už laido.
26. Visuomet uždarykite ištraukiamą galvutę su kapsulės laikikliu. Netraukite kapsulės laikiklio, kol nenustos mirksėti indikatorius. Prietaisas neveiks, jeigu nebus įstatytas kapsulės laikiklis.
27. Jeigu ruošimo metu svirtis atidaryta, galima nusiplikyti. Netraukite svirties, kol nenustos mirksėti šviesos indikatorius.
28. Nekiškite pirštų prie lizdo gėrimų ruošimo metu.
29. Nelieskite ištraukiamos galvutės adatos.
30. Niekada neneškite prietaiso už galvutės.
31. Kapsulės laikiklyje yra nuolatiniai magnetai. Venkite dėti kapsulių laikiklio netoli prietaisų ar objektų,

kuriuos gali pažeisti magnetas, pvz., kreditinių kortelių, USB atmintukų ar kitų duomenų kaupiklių, vaizdo magnetofonų, televizorių ir kompiuterių monitorių su kineskopais, mechaninių laikrodžių, klausos aparatų ir garsiakalbių. Asmenims su kardio stimulatoriais ar defibriliatoriais: nelaikykite kapsulės tiesiai prieš kardio stimuliatorių arba defibriliatorių.

32. Trumpas elektros tiekimo laidas sumažina riziką susipainioti ar užkliūti už ilgo laido. Jeigu reikia, gali būti naudojamas ilginamasis laidas.
33. Jeigu kištukas neatitinka kištukinio lizdo, galite pakeisti kištuką viename iš Nescafé Dolce Gusto Hotline įgaliotų aptarnavimo centrų.
34. Pakuotė yra pagaminta iš perdirbamos medžiagos. Susisieki su vietos šiukšlių perdirbimo įmone ir gaukite daugiau informacijos apie atliekų perdirbimą. Jūsų prietaise yra medžiagų, kurios gali būti perdirbamos arba utilizuojamos.
35. Papildomos informacijos, kaip naudotis prietaisu, rasite naudojimosi instrukcijoje, adresu www.dolce-gusto.com arba paskambinę karštąja linija į Nescafé Dolce Gusto.

TIK EUROPOS RINKAI:

36. Prietaisą ir jo laidą laikykite vietoje, nepasiekiamoje jaunesniems kaip 8 metų vaikams. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
37. Vaikai nuo 8 metų ir mažesniais fiziniais, jutiminais bei protiniais gebėjimais pasižymintys ar patirties ir žinių neturintys asmenys gali naudotis šiuo prietaisu, jei buvo išmokyti ir instrukuoti, kaip saugiai juo naudotis, taip pat supranta galimus pavojus. Valymo ir naudotojui skirtus priežiūros darbus gali atlikti tik vyresni kaip 8 metų ir suaugusiųjų prižiūrimi vaikai.

Šis prietaisas yra pažymėtas pagal ES direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos naudojimo – WEEE). Direktyva reglamentuoja naudotos įrangos grąžinimo ir utilizavimo tvarką, atsižvelgiant į situaciją visoje ES teritorijoje. Atminkite, kad ir įjungus ekonominį režimą prietaisas vartoja elektros energiją (0,4 W/val.).


Izmantojot elektroierīces, vienmēr jāievēro galvenie drošības pasākumi kuros ietverta šāda informācija:

1. Izlasiet visas instrukcijas un saglabājiet tās.
2. Pieslēdziet ierīci tikai pie elektroinstalācijas ar zemējumu. Elektrotīkla spriegumam jābūt tādā pašam kā norādīts uz tehnisko pamatdatu plāksnes. Nepareiza savienojuma izmantošana var anulēt garantiju un var būt bīstama.
3. Šo ierīci paredzēts izmantot tikai mājsaimniecībā. To nav paredzēts izmantot šādos gadījumos, un garantija nesegs, ja ierīci lieto:
 - darbinieku virtuvēs, veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku mājās;
 - viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās;
 - viesnīcas tipos: G&B (Gulta un Brokastis)
4. Jūsu ierīce ir paredzēta izmantošanai mājas darbiem augstumā, kas nepārsniedz 3400 m.
5. Nepiemērotas izmantošanas vai norādījumu neievērošanas gadījumā ražotājs neuzņemas nekādu atbildību un nepiešķirs garantiju. Izmantojiet tikai NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapsulas. Katra kapsula ir izstrādāta, lai pagatavotu ideālu dzēriena tasi, un kapsulu nevar lietot atkārtoti. Neizņemiet kapsulu ar rokām, kamēr tā ir karsta. Izmantojiet rokturi vai izcilnīšus.
6. Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas virsmas, tālāk no karstuma avotiem vai ūdens šļakatām.
7. Aizsardzībai pret uguni, elektrošoku un citu cilvēku savainošanu neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neskarieties strāvas vadam ar slapjām rokām. Nepārpildiet ūdens tvertni.
8. Avārijas gadījumā nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
9. Kad ierīce tiek lietota bērnu klātbūtnē, to nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Glabājiet ierīci / strāvas vadu / kapsulu turētāju bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Pagatavojot dzērienu, nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
10. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, resp., personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu darbam ar šādām ierīcēm, ja vien tās nav instruējusi uzraugošā persona, kura ir atbildīga par viņu drošību. Personai, kura pilnībā nepārzina vai neizprot ierīces lietošanas instrukcijas, vispirms jāizlasa un pilnībā jāizprot lietotāja rokasgrāmatas saturs un nepieciešamības gadījumā jāvērsas pēc papildu norādījumiem par ierīces darbību un lietošanu pie personas, kas ir atbildīga par viņu drošību.
11. Nelietojiet ierīci bez pilienu paliktņa un režģa, izņemot gadījumus, ja tiek izmantota ļoti augsta krūze. Neizmantojiet ierīci lai uzvārtu ūdeni.
12. Veselības apsvērumu dēļ, vienmēr iepildiet ūdens tvertnē tīru dzeramo ūdeni.
13. Pēc ierīces lietošanas vienmēr izņemiet kapsulu un iztīriet kapsulas turētāju. Katru dienu iztukšojiet un iztīriet pilienu paliktņi un kapsulas trauciņu. Lietotājiem, kam ir alerģija no piena produktiem: Izskalojiet augšdaļu saskaņā ar tīrīšanas procedūru.
14. Kad ierīce netiek lietota, atvienojiet to no elektrotīkla.
15. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Pirms detaļu uzstādīšanas vai noņemšanas un pirms ierīces tīrīšanas ļaujiet tai atdzist. Nekad netīriet ierīci ar slapju drāniņu un negremdējiet to jebkādā šķidrumā. Nekad netīriet ierīci zem tekoša ūdens. Nekad nelietojiet mazgāšanas līdzekļus ierīces tīrīšanai. Tīriet ierīci tikai ar mīkstiem sūkļiem/birstēm. Ūdens tvertne jātīra ar birsti, kas paredzēta bērnu pudelīšu tīrīšanai.
16. Nekad negrieziet ierīci ar apakšu uz augšu.
17. Ja dodaties prom uz ilgāku laiku vai atvaļinājumā u. tml., ierīce jāiztukšo, jāiztīra un jāatvieno no elektrotīkla. Pirms atsākt lietošanu, izskalojiet ierīci. Pirms atsākt ierīces lietošanu, ieslēdziet skalošanas ciklu.
18. Katlakmens notīrīšanas laikā neizslēdziet ierīci. Izskalojiet ūdens tvertni un notīriet ierīci, lai nepaliktu katlakmens tīrīšanas līdzekļa atlikumi.



19. Jebkura darbība, tīrīšana un kopšana, izņemot parastu lietošanu, jāveic pēc pārdošanas servisa centros, ko apstiprinājis NESCAFÉ Dolce Gusto apkalpes dienests. Neizjauciet ierīci un neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus.
20. Intensīvas lietošanas gadījumā neļaujot ierīci pietiekami atdzist, ierīce uz laiku pārtrauks darbību un sāks mirgot sarkanais indikators. Tas paredzēts ierīces aizsardzībai no pārkaršanas. Izslēdziet ierīci uz 20 minūtēm, lai tā atdziest.
21. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jāapmaina pie ražotāja, servisa centrā vai pie kvalificēta speciālista, lai izvairītos no negadījuma. Nelietojiet ierīci, kas darbojas nepareizi vai ir kā citādi bojāta. Nekavējoties atvienojiet vadu no strāvas avota. Nogādājiet bojāto ierīci tuvākajā pilnvarotā servisa centrā, ko apstiprinājis NESCAFÉ Dolce Gusto apkalpes dienests.
22. Piederumu lietošana, ko nav apstiprinājis ražotājs var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai savainojumus.
23. Neatstājiet vadu karājoties pār galda stūri vai leti, pārliecinieties, vai tas nav saskarē ar karstām virsmām un asiem stūriem. Neļaujiet strāvas vadam sapīties (varat aizķerties). Nekad neskarities strāvas vadam ar slapjām rokām.
24. Nenovietojiet ierīci uz vai blakus gāzes vai elektriskajai plītij vai karstā krāsnī.
25. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu OFF (izsl.), pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neatvienojiet, raujot tieši aiz strāvas vada.
26. Vienmēr aizveriet izņemšanas daļu ar kapsulas turētāju. Ja indikators nav pārtraucis mirgot, neizņemiet kapsulas turētāju. Ierīce nedarbosies, ja kapsulas turētājs nebūs ievietots.
27. Ja svira ir atvērta dzēriena pagatavošanas cikla laikā, var applaucēties. Ja ierīces indikators mirgo, neceliet sviru uz augšu.
28. Dzēriena pagatavošanas laikā nelieciet pirkstus zem izvades.
29. Neskarities pie izņemšanas daļas adatas.
30. Nepārvietojiet ierīci, turot aiz izņemšanas daļas.
31. Kapsulas turētājs ir aprīkots ar pastāvīgiem magnētiem. Izvairieties no kapsulas turētāja novietošanas ierīču un objektu tuvumā, kurus var bojāt magnētiski, piemēram, kredītkartes, USB diskus un citas datu ierīces, video kasetes, televizorus un datora monitorus ar kineskopu, mehāniskos pulksteņus, dzirdes aparātus un skaļruņus. Pacienti ar elektrokardiostimulatoriem vai defibrilatoriem: neturiet kapsulas turētāju tieši pie elektrokardiostimulatora vai defibrilatora.
32. Komplektā pieejams arī īsāks strāvas vads, lai mazinātu sapīšanās vai aizķeršanās risku. Var izmantot arī pagarinātājus, ja tiks ievēroti drošības pasākumi.
33. Ja elektrotīkla ligzda neatbilst ierīces kontaktdakšai, nomainiet kontaktdakšu pret piemērotu pēc pārdošanas servisa centrā, ko apstiprinājis NESCAFÉ Dolce Gusto apkalpes dienests.
34. Ierīces iepakojums ir izstrādāts no pārstrādājamiem materiāliem. Sazinieties ar vietējo padomi/varas iestādi, lai iegūtu informāciju par pārstrādi. Ierīce sastāv no vērtīgiem materiāliem, ko var atjaunot vai pārstrādāt.
35. Lai iegūtu papildus informāciju par ierīces lietošanu, skatiet lietotāja rokasgrāmatu tīmekļa vietnē www.dolce-gusto.com vai sazinieties ar NESCAFÉ DOLCE GUSTO apkalpes dienestu.

TIKAI EIROPAS TIRGŪ:

36. Glabājiet ierīci un tās vadu vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
37. Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai tādi, kuri iepriekš ir apmācīti, kā lietot šo ierīci, un viņi apzinās iespējamās šīs ierīces nepareizas lietošanas riskus. Šīs ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, turklāt to drīkst veikt pieaugušo uzraudzībā.

Šī ierīce atbilst Eiropas direktīvai 2002/96/EC par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem – (EEIA). Direktīva nosaka nolietoto ierīču atdošanas un pārstrādes struktūru, kas tiek pielietota visā ES. Lūdzu, pievērsiet uzmanību, ka atrodoties eko režīmā, ierīce vēl arvien patērē elektrību (0,4 W/h).



Kui kasutate elektriseadmeid, tuleks alati lähtuda elementaarsetest ettevaatusabinõuetest, kaasaarvatud järgmistest:

1. Lugege läbi kõik juhised ning hoidke see ohutusnõuete voldik alles.
2. Ühendage seade vaid maandusega vooluvõrku. Toitepinge peab ühtima seadmel näidatud pinge normatiivväärtusega. Vale kasutamine eirab garantiitingimusi ning võib olla ohtlik.
3. See seade on mõeldud vaid kodumajapidamistes kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud järgmistes kohtades kasutamiseks ja sellisel juhul ei kehti ka garantii:
 - personali köögioladel poodides, kontorites ja teistes töökeskkondades;
 - talumajades;
 - klientide poolt hotellides, motellides ja teistes elukoha-tüüpi keskkondades;
 - kodumajutuse-tüüpi keskkondades.
4. Seade on mõeldud kodustes tingimustes kasutamiseks. Kasutada ainult siseruumides ja kõrgusel max 3400 m merepinnast.
5. Tootja ei võta vastutust ning garantii ei kehti juhul, kui seadet kasutatakse ebasobivalt või mitte vastavalt kasutusjuhendile. Kasutage vaid NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapsleid. Iga kapsel on disainitud valmistamiseks ideaalne tassitäis kohvi, kapsleid ei ole võimalik korduvkasutada. Ärge eemaldage tuliseid kapsleid käsitsi. Kasutage käepidemeid või nuppe.
6. Kasutage seadet alati tasasel, stabiilsel ja kuumakindlal pinnal eemal soojusallikatest ning veepritsmetest.
7. Et vältida tuleohtu, elektrišokki ja inimvigastusi, ärge kastke toitejuhet, pistikut või seadet vette või mõnda teise vedelikku. Ärge kunagi katsuge juhet märgade kätega. Ärge täitke veemahuti üleliia.
8. Hädaolukorras tõmmake juhe seinakontaktist välja.
9. Kui seadet kasutatakse laste läheduses, on vajalik hoolikas järelevalve. Hoidke seade / toitejuhe / kapslite hoidik lastele kättesaamatus kohas. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks. Ärge jätke seadet kunagi joogi valmistamise ajal ilma järelevalveta.
10. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimestele või vähese kogemuse või teadmise inimestele, välja arvatud juhul, kui neile osutatakse järelevalvet või neid juhendatakse seadet kasutama inimese poolt, kes on nende eest vastutav. Isikud, kellel on piiratud või puudub üldine arusaamine seadme kasutamisest, peaksid täielikult läbi lugema kasutusjuhised ning vajaduse korral otsima lisainformatsiooni seadme toimimise ja kasutamise kohta inimeselt, kes nende eest vastutab.
11. Ärge kasutage seadet ilma tilgaaluse ning -võreta, välja arvatud juhul, kui kasutatakse väga kõrget kruusi. Ärge kasutage seadet vee kuumutamiseks.
12. Tervislikel põhjustel täitke veemahuti alati värske joogiveega.
13. Pärast seadme kasutamist eemaldage alati kapsel ja puhastage kapslite hoidik. Tühjendage ja puhastage tilgapüüdja ning kapslite hoidik iga-päevaselt. Kasutajad, kes on allergilised piimatoodele: loputage kohvimasina otsikut vastavalt puhastusprotseduurile.
14. Kui seadet ei kasutata, tõmmake toitejuhe seinast välja.
15. Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Enne seadme puhastamist ning selle osade eemaldamist ja lisamist laske sellel maha jahtuda. Ärge puhastage seadet vee sees ega kastke seda ükskõik millisesse vedelikku. Ärge puhastage seadet voolava vee all. Ärge kasutage seadme puhastamiseks pesuaineid. Puhastage seadet vaid pehmete käsna-dega/harjadega. Veemahuti tuleks puhastada beebipudeli jaoks mõeldud harjaga.
16. Ärge kunagi pöörake seadet tagurpidi.
17. Kodust pikemal perioodil eemal olles, puhates, jne tuleb seade tühjendada, puhastada ning vooluvõrgust lahti ühendada. Loputage enne uut kasutuskorda. Enne seadme uut kasutuskorda laske sellel läbi teha üks loputustsükkel.
18. Ärge lülitage seadet välja, kui puhastate seda katlakivist. Loputage veemahuti ning puhastage seade, et vältida katlakivieemaldi ülejääke.
19. Igasugune kasutamine, puhastamine ja hooldus, mis erineb tavapärasest, tuleb ette võtta müügiärgse



teeninduse keskustes, mis on volitatud NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline'i poolt. Ärge võtke seadet lahti ega pange ühtegi eset seadme avastesse.

20. Intensiivse kasutamise ja vähese jahtumisa- ja korral lõpetab seade ajutiselt töötamise ning punane märgutuli hakkab vilkuma. See funktsioon kaitseb teie seadet ülekuumenemise eest. Lülitage seade 20 minutiks välja ning laske sellel jahtuda.
21. Ärge kasutage ühtegi seadet, millel on katkine juhe või pistik. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis tuleks see ohtude vältimiseks välja vahetada tootja, klientideeniindaja või sarnase kvalifikatsiooniga inimese poolt. Ärge kasutage ühtegi seadet, kui sellel on probleemid töötamisega või see on mingisugusel viisil kannatada saanud. Tõmmake juhe koheselt seinast välja. Tagastage kahjustatud seade lähimasse NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline'i poolt volitatud teeninduskeskusesse.
22. Tootja poolt mittesoovitavate lisatarvikute kasutamine võib lõppeda tulekahju, elektrišoki või inimvigastustega.
23. Ärge laske juhtmel rippuda üle lauaserava või tööpinna ega puutuda vastu kuumat pinda või teravaid servi. Ärge laske juhtmel rippuda (esineb oht selle otsa komistada). Ärge kunagi katsuge juhet märgade kätega.
24. Ärge asetage seadet kuumale gaasi- või elektripliidi peale või lähedusse või kuumale ahju sisse.
25. Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu OFF ning seejärel eemaldage juhe pistikupesast. Ärge lülitage seadet välja vaid juhtmest tõmmates.
26. Sulgege alati väljatõmbeotsak kapslite hoidikuga. Ärge tõmmake kapslite hoidikut välja enne, kui näidik on lõpetanud vilkumise. Seade ei tööta, kui kapslite hoidik pole paigas.
27. Kui käepide on avatud joogivalmistamisprotsessi ajal, esineb põletushaavade tekkimise oht. Ärge tõmmake käepidet üles enne, kui masinal olevad tulevad lõpetavad vilkumise.
28. Ärge pange jookide valmistamise ajal sõrmi väljelaskeava alla.
29. Ärge katsuge väljatõmbeotsaku nõela.
30. Ärge kandke seadet väljatõmbeotsakust kinni hoides.
31. Kapslite hoidik on varustatud püsिमagnetitega. Vältige kapslite hoidiku asetamist selliste seadmete ja objektide lähedusse, mida magnetism võib

kahjustada, näiteks krediitkaardid, USB-pulgad ja teised andmeseadmed, videolindid, katoooditoruga telerite ja arvutite monitorid, mehaanilised kellad, kuuldeaparaadid ja valjuhääldid. Patsiendid, kellel on südamestimulaator või defibrillaator: ärge hoidke kapslite hoidikut otse südamestimulaatori kohal.

32. Seadmega on kaasas lühike toitejuhe – see aitab vältida selle takerdumist ning pika juhtme otsa komistamist. Hoolika kasutamise korral võib rakendada pikendusjuhtmeid.
33. Kui toitepistik ei sobi seadme seinakontaktiga, siis laske see vahetada sobiva vastu NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline'i müügijärgse teeninduse keskuses.
34. Pakend on tehtud taaskasutatavatest materjalidest. Võtke ühendust kohaliku volikogu/taaskasutuskeskusega, et saada rohkem teavet taaskasutusprogrammide kohta. Teie seade koosneb väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taastada või tagasi ringlusse lasta.
35. Kasutusjuhendit seadme kasutamise täiendavate juhiste kohta vaadake aadressil www.dolce-gusto.com või helistage NESCAFÉ DOLCE GUSTO kliendiinfo numbrile.

VAID EUROOPA TURGUDELE

36. Hoidke seadet ja selle juhtmeid alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohiks seadmega mängida.
37. Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsilise või vaimse võimekusega inimesed või puudulike oskuste ja kogemustega isikud, kui neid on juhendatud ja instrueeritud seadet ohutult kasutama ja kui nad saavad aru sellega seonduvatest ohtudest. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teha lapsed, v.a. juhul kui nad on üle 8 aastased ja neid juhendatakse.

See seade on kooskõlas Euroopa direktiiviga 2002/96/EÜ, mis on seadus elektri- ja elektroonika-seadmete kohta – WEEE). See direktiiv paneb paika Euroopa Liidu kampaania alused kasutatud seadmete tagastamise ja taaskasutuse kohta. Pange tähele, et seade kasutab elektrit ka öko-režiimi ajal (0,4 W/h).



Электр құралдарын қолданған кезде келесіні қоса алғанда, негізгі сақтық шараларын сақтау қажет:

1. Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықты сақтап қойыңыз.
2. Құралды тек қана жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Кернеу тақтайшасында жазылғандай болуы керек. Теріс қосу кепілдікке кедергі келтіреді және қауіпті болады.
3. Бұл құрал тек үй тұрмысында қолдануға арналған. Оны келесі жағдайларда қолдануға болмайды және кепілдік берілмейді:
 - дүкендер, кеңселер және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлеріне арналған асханаларда;
 - фермаларда;
 - қонақ үйлері, мотельдер мен басқа тұрғын үйлердегі клиенттерге;
 - пансиондарда;
4. Құрылғы тек 3400 метрден төмен биіктікте, үй ішінде тұрмысқа пайдалануға арналған.
5. Лайықсыз қолдану немесе нұсқауларды сақтамау жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілікті көтермейді және кепілдік қолданылмайды. Тек қана NESCAFE DOLCE GUSTO капсулаларын қолданыңыз. Өрбір капсула бір шыны кофені дайындауға арналған, оны қайта қолдануға болмайды. Ыстық капсуланы қолмен шығармаңыз. Тұтқышты пайдаланыңыз.
6. Құралды әрқашан тегіс, тұрақты, жылуға төзімді беттікке орнатыңыз, жылу көздерінен және су шұғылаларынан аулақ.
7. Өртті, электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін, ешкімге зақым келтірмеу үшін құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз. Сымды су қолыңызбен ұстамаңыз. Су толтыруға арналған қорға суды асыра құймаңыз.
8. Қауіпті жағдайда, ашаны тез арада желіден ажыратыңыз.
9. Құралды қолданғанда қасыңызда балалар болса өте сақ болыңыз. Құралды / электр сымын / капсула ұстағышты балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Балаларға құралмен ойнауға жол бермеңіз. Сусын дайындаған кезде құралды қараусыз қалдырмаңыз.
10. Құрал балалардың, науқас, мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған; құралмен бұдан бұрын қолданбаған адамдарға құралды осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиім салынады. Осы құралдың қолдануын түсінбейтіндер ең алдымен қолданушыға арналған нұсқауды оқып шығып оның мазмұнын толық түсінуі керек.
11. Құралды су құйылатын табақшасыз және тамшы торсыз пайдаланбаңыз, тек өте биік кружка пайдаланбаса. Құралды ыстық су дайындауға пайдаланбаңыз.
12. Денсаулық үшін, әрқашан резервуарға тек қана таза ас су пайдаланыңыз.
13. Құралды қолданып болғаннан кейін, капсуланы әрқашан алып тастаңыз және капсула ұстауышты тазалаңыз. Су құйылатын табақшаны және капсула контейнерін күнде тазартып тұрыңыз. Сүт тағамдарына аллергиясы бар қолданушыларға: Шығаратын саптамасын сумен процедурасына сәйкес шаю керек.
14. Құралды қолданбаған жағдайда оны желіден ажыратыңыз.
15. Құралды тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Құралды тазалаудың алдында немесе саймандарын орнату, алу алдында оны толық суытыңыз. Сұйықтыққа құрылғыны ешқашан батырмаңыз. Ағынды сумен құралды ешқашан жумаңыз. Құралды тазалау үшін жуғыш құралдарды ешқашан қолданбаңыз. Құралды тек қана жұмсақ сорғышпен тазалаңыз. Су резервуары бала құтыларын жуатын шөткемен тазалау керек.
16. Кофе-машинаны төңкермеңіз.
17. Егер ұзақ уақыттың ағымына құралды пайдаланбасаңыз, демалыста болған кезде, құралды тазалап және желіден ажыратып тастау керек. Қайтадан қолданудың алдында шайыңыз. Құралды қайтадан қолданудың алдында шаю циклын пайдаланыңыз.
18. Татты тазарту кезінде құралды өшірмеңіз. Су резервуарын шайыңыз және құралды тат кетіретін заттың қалдығынан тазалаңыз.



19. Кез келген операция, тазалау және қуту, кәдімгі қолданудан басқа, NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline рұқсат еткен сервис орталығымен жасалу керек. Құралдың ішін ашпаңыз және тесіктерге ештеңе салмаңыз.
20. Егер құрал интенсивті түрде қолданылып, салқындау үшін жеткілікті уақыт болмаса, құрал уақытша жұмыс істемей қалады да, қызыл индикатор жанады. Бұл сіздің құралды қызып кетуден қорғап қалуға мүмкіндік береді. Суықтау үшін құралды 20 минутқа өшіріңіз.
21. Электр сымы мен ашасы бұзылған құралды пайдаланбаңыз. Егер электр сымы бұзылған болса, оны өндіруші, оның сервис уәкілі немесе білікті маманы алмастыру керек, қауіп-қатерден сақ болу үшін. Ақаулықтары бар құралды пайдаланбаңыз. Электр сымын бірден тоқтан ажыратып тастаңыз. Сізге жақын орналасқан NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline рұқсат еткен сервис орталығына қайтарыңыз.
22. Жасап шығарушы кеңес бермеген құрал саймандарын қолдануы, өртке, электр зақымдалуына немесе адамды жарақаттауға келтіреді.
23. Сым үстелдің немесе тумбочканың шетінде салбырап тұрмау керек, немесе ыстық немесе шеті өткір беттікке тимеу керек. Сымды төменге бос жібермеңіз (құрал үстінгі беттіктен құлауы мүмкін). Сымды ылғал қолыңызбен ешқашан ұстамаңыз.
24. Құралды газ немесе электр плитаның үстіне немесе қасына, духовканың үстіне қоймаңыз.
25. Тоқтан өшіру үшін OFF түймесін басыңыз, содан соң розеткадан ашасын суырып алыңыз. Электр сымын тартпаңыз.
26. Капсула ұстағышы бар шығаратын саптамасын әрқашан жабыңыз. Индикатор жанып болғанша дейін капсула ұстағышты шығармаңыз. Капсула ұстағыш орнатылмай құрал жұмыс істемейді.
27. Егер дайындау процесінде тетігі ашылған болса ыстық суға күйіп қалуға болады. Тетігін машинаның жарықтары тоқтағанша баспаңыз.
28. Сусынды дайындаған кезде ағызғышқа саусақтарыңызды салмаңыз.
29. Шығаратын саптамасының инесін тимеңіз.
30. Құралды шығаратын саптамасынан ұстап тасымаңыз.
31. Капсула ұстағыш тұрақты магнитпен жабдықталған. Капсула ұстағышты магнитті

- алаң зиян келтіре алатын құралдардың және объектілердің қасына орнатпаңыз, мысалы, несие карталары, USB жинақтағыштар мен басқа сақтағыш құралдар, бейнетаспалар, телевизор және компьютер мониторлары, механикалық сағаттар, акустикалық құралдар және дыбыстық колонкалар. Кардиостимулятор немесе дефибрилляторлары бар емделушілерге: Кардиостимулятор немесе дефибриллятордың үстіне капсула ұстағышты тікелей ұстамаңыз.
32. Қысқа электр сым қауіп-қатерді азайтуын қамтамасыз етеді, ұзын электр сымы шатасып қалғанда оған сүрінуге болады. Егер аса ұзын сымның қолдануын қадағалап байқаса онда оны қолдануға болады.
 33. Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан сіздің розеткаға сай келмесе, сол ашасын басқа сәйкес болатын ашаға сатылғаннан кейін қызмет көрсететін NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline рұқсат еткен сервис орталықтарында ауыстырыңыз.
 34. Орама қайта өңделетін материалдардан жасалған. Бағдарламалардың өңдеуіне қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті кеңестерге/өкіметке жүгініңіз. Сіздің құралда бағалы немесе пайдаға асыра алатын материалдар бар.
 35. Құралды пайдаланатын туралы қосымша кепілдемелер www.dolce-gusto.com қолданушыға арналған нұсқауға сұраныңыз немесе NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline нөміріне телефон соғыңыз.

ТЕК ҚАНА ЕУРОПАЛЫҚ НАРЫҚТАРҒА:

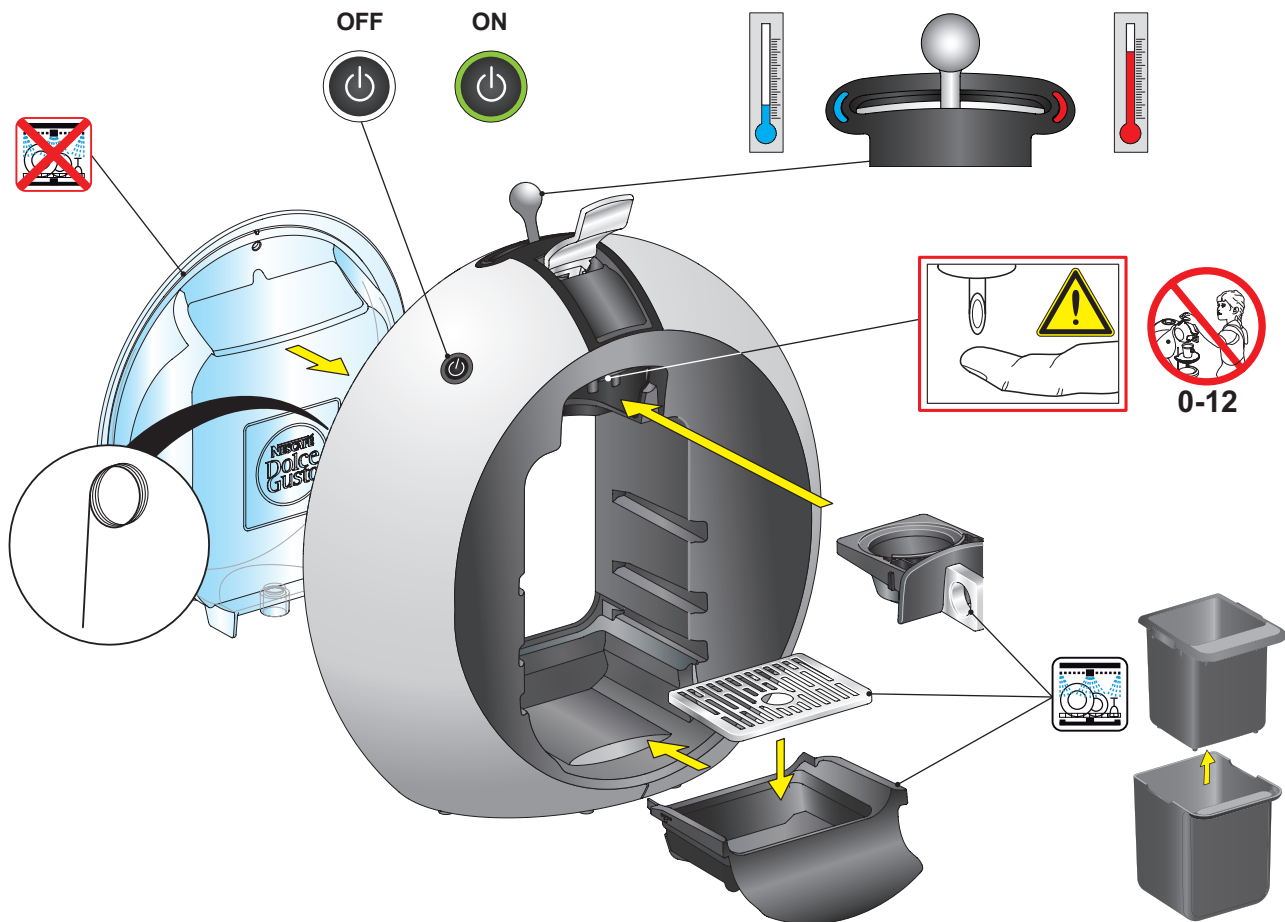
36. Құрал және баусымдар 8 жастан кіші балалардың қолы жетпейтін жерлерде орналасуы қажет. Балаларға кофе-машинамен ойнауға рұқсат бермеңіз.
37. Құралды ересектердің бақылауымен ақыл-ой және дене қабілеттіктері шектеулі адам және 8 жастан үлкен балаларға кофе-машинаны пайдалану және тазалау ересектердің бақылауымен рұқсат етіледі.

Осы құрал электр құрал жабдықтарды және электронды аспаптарды қолдану туралы 2002/96/ЕС Еуропалық Басшылыққа сәйкес таңбалауына ие болады - WEEE). Басшылық ЕС барлық аумақтарында қолданып болған құралдарды қайтару және оларды қайта пайдалану жөніндегі нұсқаудың шеңберін анықтайды. Еске сақтаңыз, құрал электрді үнемді тәртіпте пайдаланатын болады (0, 4 Вт /сағ.).



CS Popis
SK Popis
HU Áttekintés
PL Części główne
RU Общий вид

UK Короткий огляд
LT Apžvalga
LV Pārskats
ET Ülevaade
KZ Шолу



	CZ, SK, HU, PL, RU, UA, LT, LV, EE, KZ	230 V, 50 Hz 230 B, 50 Гц	max./máx./maks. 1500 W макс. 1500 Вт
--	--	------------------------------	---

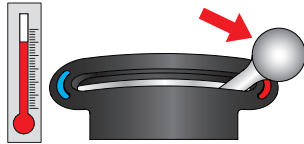
P	max./máx./maks. 15 bar/barov/бар	1.3 л/мл	3.7 kg	5°C - 45°C 41°F - 113°F	A = 31.6 cm/cm B = 31.2 cm/cm C = 19.6 cm/cm
----------	-------------------------------------	----------	--------	----------------------------	--



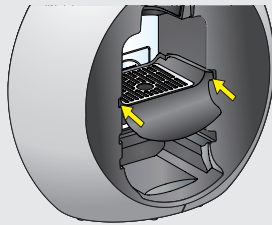
- CS** Sortiment nápojů
- SK** Sortiment nápojov
- HU** Termékcsalád
- PL** Asortyment produktów
- RU** Ассортимент продукции

- UK** Асортимент продукції
- LT** Produktų asortimentas
- LV** Produktu klāsts
- ET** Tootesari
- KZ** Өнімнің ассортименті

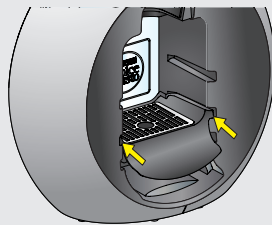
Horké nápoje
 Horúci nápoj
 Forró ital
 Нарój gorący
 Горячие напитки
 Гарячий Напій
 Karštas gėrimas
 Karstais dzēriens
 Kuum jook
 Ыстық сусын



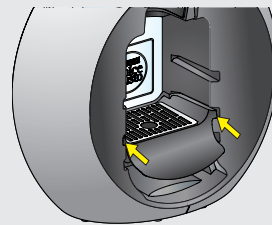
ESPRESSO



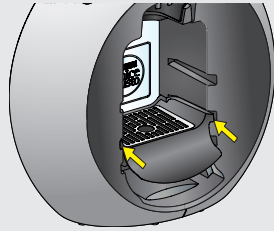
CAFFÈ LUNGO



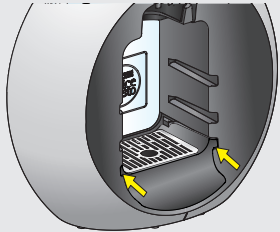
CAPPUCCINO



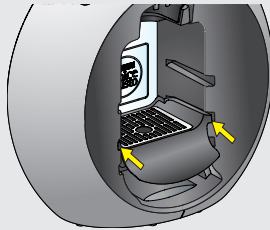
CHOCOCINO



LATTE MACCHIATO

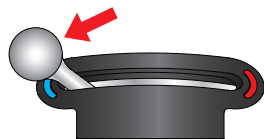


AROMA / CAFFÈ CREMA GRANDE

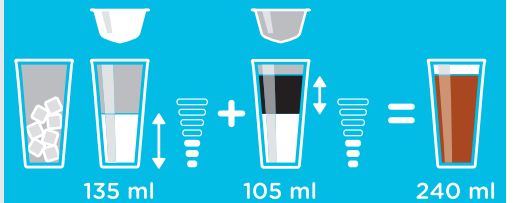
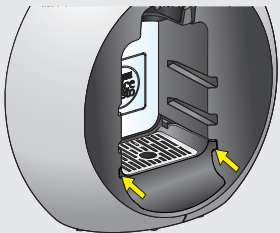


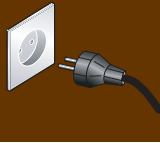
Studené nápoje
Studený nápoj
Hidesz ital
Narój zimny
Холодные напитки

Ҳолодний Напій
Šaltas gėrimas
Aukstais dzēriens
Kūlm jook
Суық сусын



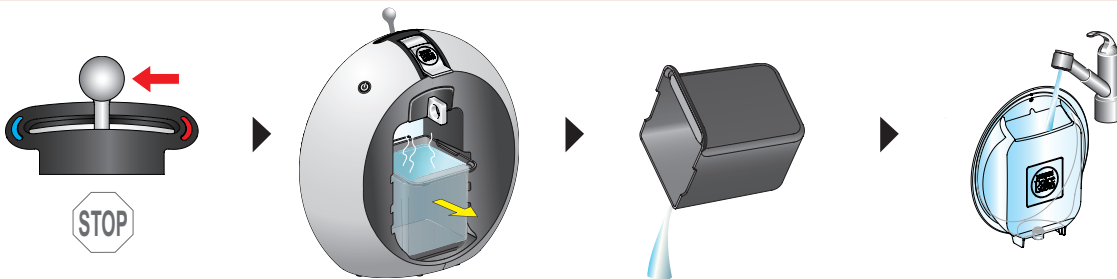
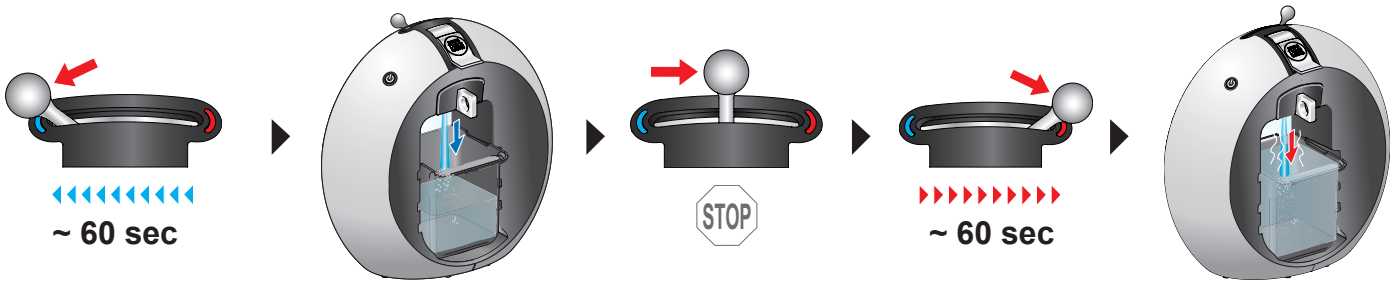
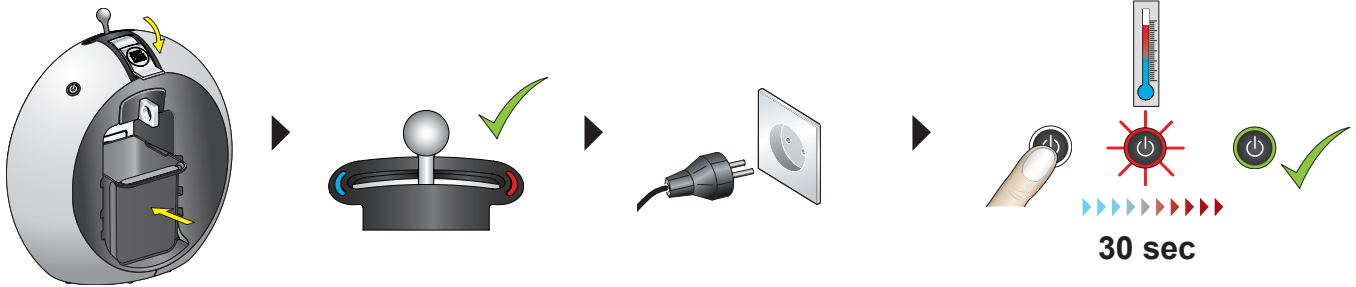
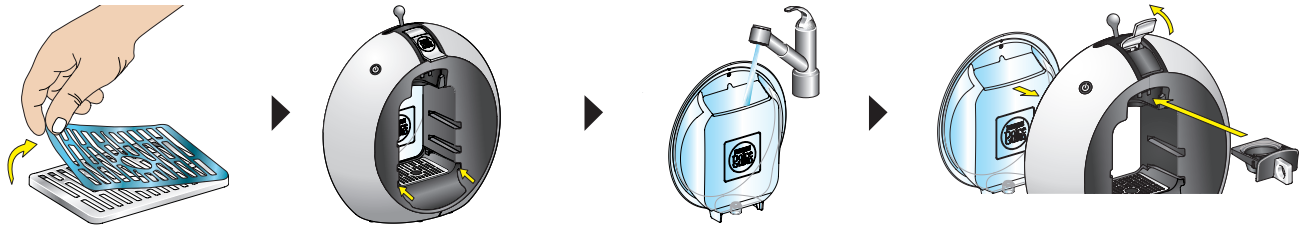
CAPPUCCINO ICE





CS První použití
SK Prvé použitie
HU Első használat
PL Pierwsze uruchomienie
RU Первое использование

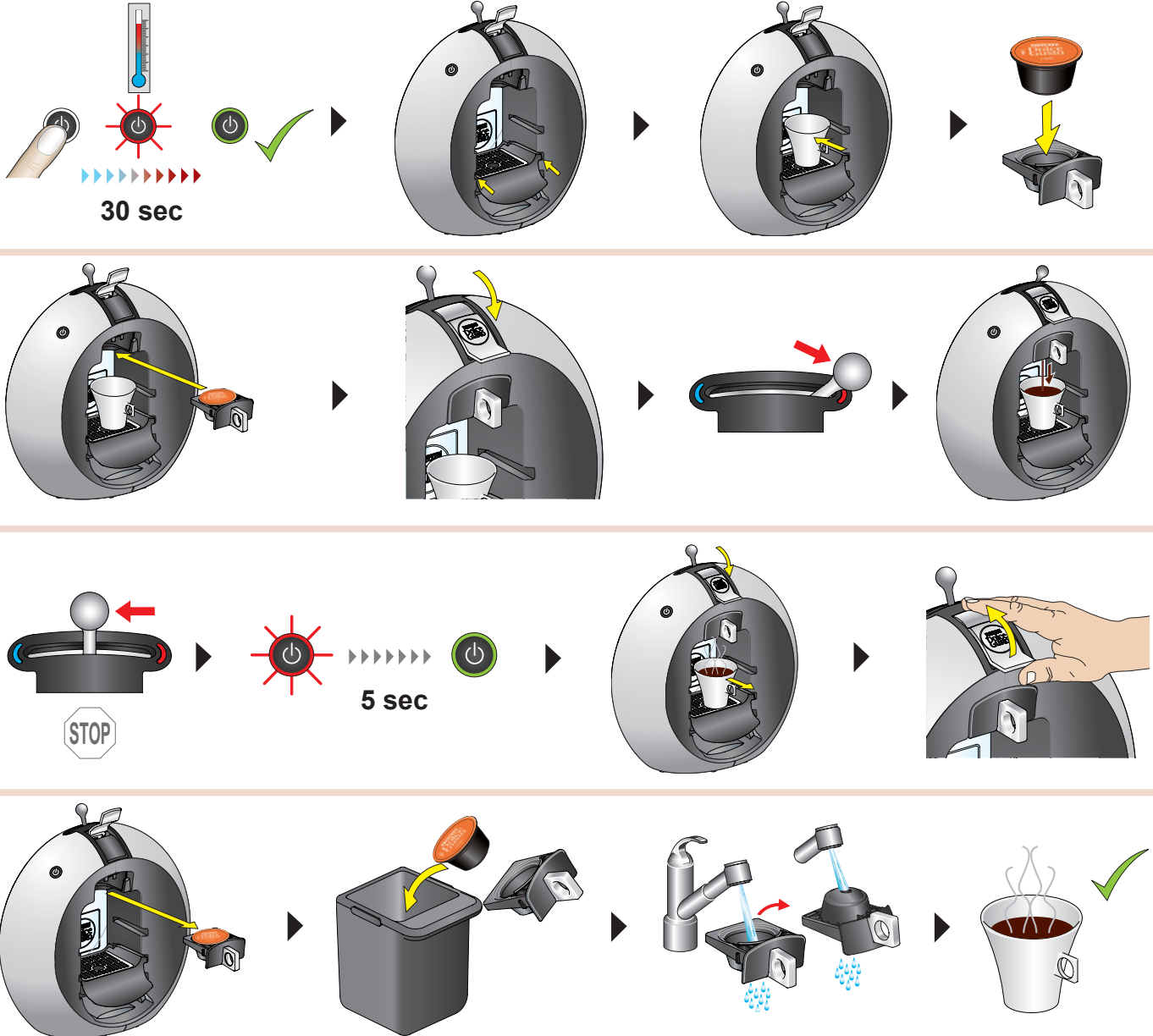
UK Перше використання
LT Pirmas naudojimas
LV Pirmā lietošanas reize
ET Esimene kasutamine
KZ Алғашқы рет қолдану

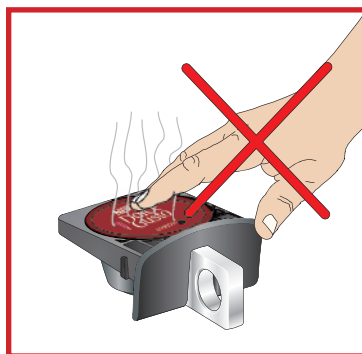
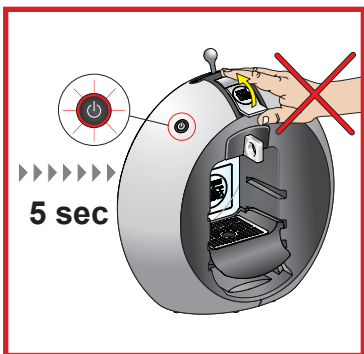
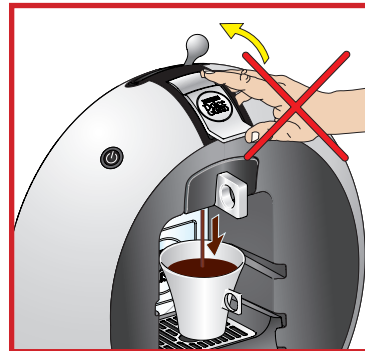
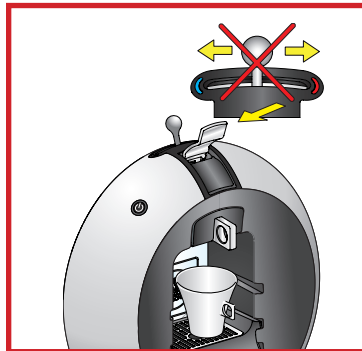




- CS Příprava nápoje
- SK Príprava nápoja
- HU Italkészítés
- PL Przyrządzenie napoju
- RU Приготовление напитка

- UK Підготовка напою
- LT Gėrimo paruošimas
- LV Dzēriena pagatavošana
- ET Joogi valmistamine
- KZ Сусынды әзірлеу





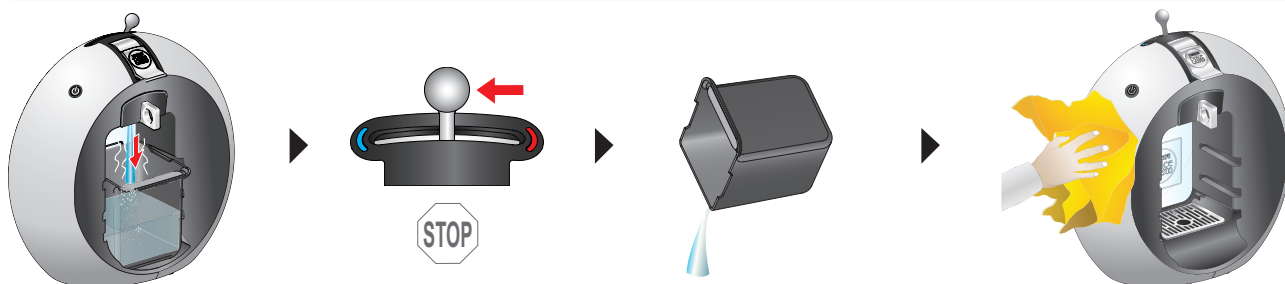
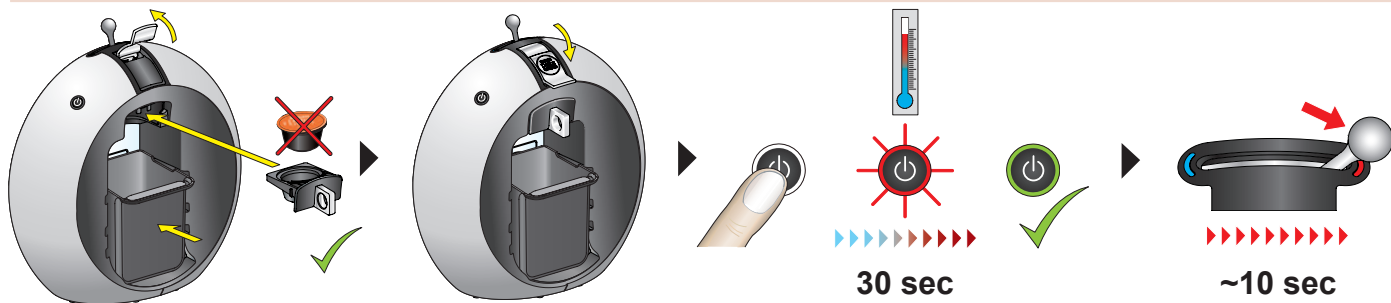
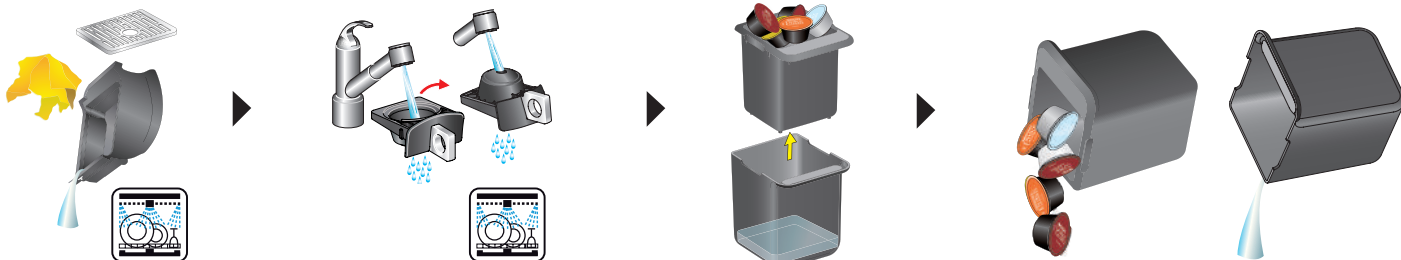
- CS** Úsporný režim
- UK** Економний режим
- SK** Ekonomický režim
- LT** Taupymo režimas
- HU** Takarékos üzemmód
- LV** Ekonomiskais režīms
- PL** Tryb oszczędny
- ET** Säätsurežiim
- RU** Экономичный режим
- KZ** Үнемді режим



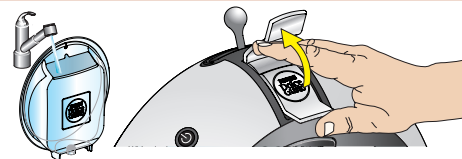
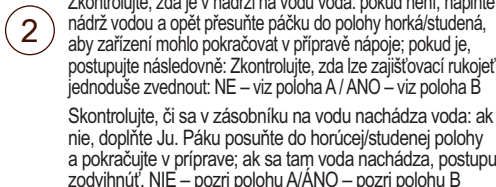
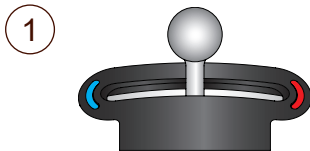


CS Čištění
SK Čistenie
HU Tisztítás
PL Czyszczenie
RU Очистка

UK Чищення
LT Valymas
LV Tīrīšana
ET Puhastamine
KZ Тазарту

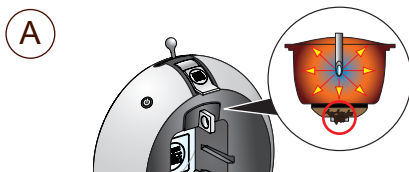


- | | |
|---|--|
| CS Pokud nevychází kapalina... | UK Якщо рідина не тече... |
| SK Ak nevychádza žiadna kvapalina... | LT Jei skystis neišbėga... |
| HU Ha nem jön kávé a készülőkből... | LV Ja netek laukā šķidrumš... |
| PL Jeżeli płyn nie wypływa... | ET Kui vedelikku ei tule välja... |
| RU Если жидкость не течет... | KZ Егер сұйықтық ақпаса... |



Volicí páčku dejte do neutrální polohy.
Otočte výberovú páku do neutrálnej polohy.
Állítsa a választókart semleges helyzetbe.
Przestawić dźwignię wyboru do pozycji neutralnej.
Переведите рычаг управления в нейтральное положение.
Переведіть важіль управління в нейтральне положення.
Pasukite parinkties svirtelę į neutralią padėtį.
Pagrieziet selektora pārslēdzēju neitrālajā pozīcijā.
Lükake valikukang neutraalasendis.
Басқару тетiгiн бейтарап қалыпқа қюу

Zkontrolujte, zda je v nádrži na vodu voda: pokud není, naplňte nádrž vodou a opět přesuňte páčku do polohy horká/studená, aby zařízení mohlo pokračovat v přípravě nápoje; pokud je, postupujte následovně: Zkontrolujte, zda lze zajišťovací rukojeť jednoduše zvednout: NE – viz poloha A / ANO – viz poloha B
Skontrolujte, či sa v zásobníku na vodu nachádza voda: ak nie, doplňte ju. Páku posuňte do horúcej/studenej polohy a pokračujte v príprave; ak sa tam voda nachádza, postupujte nasledovne: Skontrolujte, či sa dá blokovaná rukojeť ľahko zodvihnúť. NIE – pozri polohu A/ANO – pozri polohu B
Ellenőrizze, hogy van-e víz a víztartályban: ha nincs, töltse fel a tartályt, és a kart ismét mozgassa el a meleg/hideg állásba a folytatáshoz; ha van víz, akkor az alábbiak szerint folytassa: Ellenőrizze, hogy a zárófogantyú könnyen felemelhető-e: NEM – lásd az A jelű sort / IGEN – lásd a B jelű sort
Skontrolować, czy w zbiorniku na wodę znajduje się woda: jeżeli nie, napełnić zbiornik i ponownie przestawić dźwignię do położenia gorące/zimne, aby kontynuować przygotowanie; jeżeli tak, postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami: Sprawdzić, czy uchwyt blokujący może zostać uniesiony bez wysiłku: NIE – patrz pozycja A / TAK – patrz pozycja B
Проверьте, есть ли вода в баке для воды: если нет, то залить и переместить рычаг в положение «горячий/холодный», чтобы продолжить подготовку; если бак заполнен, то действуйте следующим образом: Проверьте легко ли поднимается фиксирующая рукоятка: если НЕТ – смотрите пункт А / если ДА – смотрите пункт В
Перевірте, чи є вода в баку для води: якщо немає, то залити і перемістити важіль в положення «гарячий/холодний», щоб продовжити підготовку; якщо бак заповнений, то дійте наступним чином: Перевірте чи легко піднімається фіксуюча рукоятка: якщо НІ – дивіться пункт А / якщо ТАК – дивіться пункт В
Patikrinkite, vandens rezervuare yra vandens: jei nėra, papildykite ir vėl nustatykite svirtį karštam / šaltam vandeniui ruošti. Jei vandens yra, darykite taip: Patikrinkite, ar fiksavimo rankenėlę galima lengvai pakelti: NĖ – žr. A padėtį / TAIP – žr. B padėtį
Pārbaudiet, vai ūdens tvertnē ir ūdens: ja nav, uzpildiet ūdens tvertni un sviru atkal pārvietojiet karstajā/aukstajā pozīcijā, lai turpinātu gatavošanu; ja ir, rīkojieties šādi: Pārbaudīt, vai var viegli pacelt noslēgšanas rokturi: NĒ – skat. punktu A / JĀ – skat. punktu B
Kontrollige, kas veepaagis on vett: kui ei ole, siis täitke paak veega ning jätkamiseks asetage hoob uuesti kuuma/külma asendisse; kui on, toimige järgnevalt: Kontrollige, kas lukustusklappi saab hõlpsasti tõsta: EI - vaadake asendit A / JAH - vaadake asendit B
Су резервуарында су барын тексеру: егер жоқ болса, суға толтырып, дайындықты жалғастыру үшін тетікті «ыстық/суық» жағдайына қюу керек; егер бар болса, келесідей әрекет жасау керек: Бекіту тұтқасын оңай көтеруе болатынын тексеру: ЖОҚ - А айқындамасын қараңыз/ИО В айқындамасын қараңыз



20 min

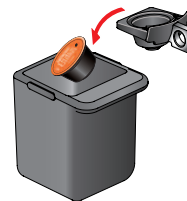
Kapsle může být zablokována a pod tlakem.
Kapsula môže byť zablokována a pod tlakom.
A kapszula dugulást okozhatott, és nyomás alatt van.
Kapsulka może być zablokowana i znajdować się pod ciśnieniem.
Капсула может быть заблокирована и находиться под давлением.
Капсула може бути заблокована і знаходитися під тиском.
Kapsulē gali būt uzblokuota ir jā gali veikti slēgis.
Kapsula var būt nobloķēta un zem spiediena.
Kapsel võib olla kinni jäänud ja rõhu all.
Капсула орыңқырылған және қысым астында болуы тиіс.

Ke zvednutí zajišťovací páčky nepoužívejte sílu.
Blokováciu rukojeť nezdvihaťte násilu.
Ne erőltesse a zárófogantyú felnyitását.
Nie podejmować prób uniesienia uchwytu blokującego na siłę.
Не применяйте силу, чтобы поднять фиксирующую рукоятку.
Не застосовуйте силу, щоб підняти фіксуючу рукоятку.
Nekelkite fiksavimo rankenėlės per jėgą.
Necelt noslēgšanas rokturi ar spēku.
Ärge kasutage jõudu lukustusklaপি tõstmiseks.
Бекіту тұтқасын көтеру үшін күш салмау.

Vyčkejte 20 minut, než se tlak sníží.
Počkajte 20 minút, kým sa neznižuje tlak.
Várjon 20 percet, hogy csökkenjen a nyomás.
Odczekać 20 minut, do czasu zmniejszenia ciśnienia.
Подождите 20 минут, пока снизится давление.
Почекайте 20 хвилини, поки знизиться тиск.
Palaukite 20 minučių, kol slėgis sumažės.
Pagaidīt 20 minūtes, lai samazinātu spiedienu.
Rõhu vähendamiseks oodake 20 minutit.
Қысымда түсіру үшін 20 мин күту.

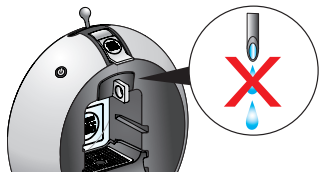


Poté zvedněte zajišťovací páčku a vyjměte držák kapslí.
Potom zodvihnite blokovaciu rukoväť a vyberte držiak na kapsule.
Ezután emelje fel a zárófogantyút, és távolítsa el a kapszulatartót.
Następnie unieś uchwył blokujący i wyjąć uchwyt kapsułki.
Затем поднимите фиксирующую рукоятку и извлеките держатель капсулы.
Потім підніміть фіксуючу рукоятку і витягніть тримач капсули.
Tada pakelkite fiksavimo rankenėlę ir nuimkite kapsulės laikiklį.
Tad pacelt noslēgšanas rokturi un izņemt kapsulas turētāju.
Seejärel tõstke lukustusklapp üles ning eemaldage kapslihoidja.
Сонан кейін бекту тұтқасын көтеріп, капсула бекіткішін шығару.



Kapsli vyhodte.
Kapsulu vyhodte.
Dobja ki a kapszulát.
Wyrzucić kapsułkę.
Выбросите капсулу.
Викиньте капсулу.
Išmeskite kapsulę.
Kapsulu izmest.
Visake kapsel minema.
Капсуланы тастау.

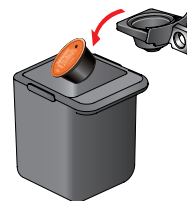
B



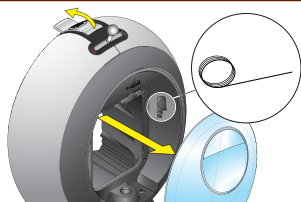
Tryska může být blokována.
Môže byť zablokovaná vstrekovacia tryska.
A fűvóka eldugulhatott.
Iniektor wody może być zatkany.
Инжектор может быть засорен.
Інжектор може бути засмічений.
Purkštuvās gali būti užblokuotas.
Var būt bloķēts inžektors.
Pihusti võib olla ummistunud.
Бу беру түгірі бітеліп қалуы мүмкін.



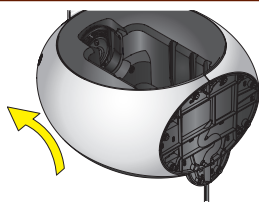
Zvedněte zajišťovací páčku a vyjměte držák kapslí.
Zodvihnite blokovaciu rukoväť a vyberte držiak na kapsule.
Emelje fel a zárófogantyút, és távolítsa el a kapszulatartót.
Unieś uchwył blokujący i wyjąć uchwyt kapsułki.
Поднимите фиксирующую рукоятку и извлеките держатель капсулы.
Підніміть фіксуючу рукоятку і витягніть тримач капсули.
Pakelkite fiksavimo rankenėlę ir nuimkite kapsulės laikiklį.
Pacelt noslēgšanas rokturi un izņemt kapsulas turētāju.
Tõstke lukustusklapp üles ja eemalda kapslihoidja.
Бекту тұтқаны көтеріп, капсула бекіткішін шығару.



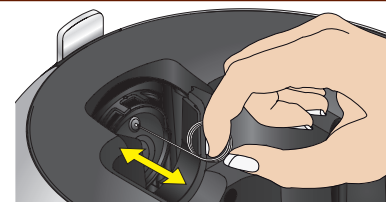
Kapsli vyhodte.
Kapsulu vyhodte.
Dobja ki a kapszulát.
Wyrzucić kapsułkę.
Выбросите капсулу.
Викиньте капсулу.
Išmeskite kapsulę.
Kapsulu izmest.
Visake kapsel minema.
Капсуланы тастау.



Vyjměte zásobník vody a čistící jehlu. Zavřete zajišťovací páčku.
Vytiahnite zásobník na vodu a vyberte čistiacu ihlu. Zatvorte blokovaciu rukoväť.
Távolítsa el a víztartályt, és vegye ki a tisztítótűt. Zárja a zárófogantyút.
Wyjąć zbiornik na wodę i wysunąć igłę do czyszczenia. Zamknąć uchwyt blokujący.
Удалите бак с водой и извлеките чистящую иглу. Закройте фиксирующую рукоятку.
Видаліть бак з водою і витягніть чистячу голку. Закрийте фіксуючу рукоятку.
Išimkite vandens indą ir valymo adatą. Uždarykite fiksavimo rankenėlę.
Izņemt ūdens tvertni un tīrīšanas adatu. Nolaist noslēgšanas rokturi.
Eemaldage veepaak ning võtke puhastusnõel välja. Sulgege lukustusklapp.
Су үшін сұйыққойманы алып, тазарту инесін шығару. Бекту тұтқасын түсіру.



Pro lepší přístup k překlápěcímu zařízení trysky.
Pre lepší prístup k vstrekovacej tryske nakloňte stroj.
Hogy a fűvókahoz jobban hozzáférjen, döntse meg a készüléket.
Przechylić urządzenie, aby uzyskać lepszy dostęp do iniektora wody.
Для облегчения доступа к инжектору положите машину.
Для полегшення доступу до інжектора покладіть машину.
Norėdami geriau pasiekti purkštuvą, pakreipkite aparatą.
Lai varētu labāk piekļūt inžektoram, kafijas automātu sasvērst slīpi.
Pihustile parema juurdepääsu saamiseks lukustusnupp.
Бу беру түгірін қолдану ыңғайлығы үшін машинаны еңкейту.



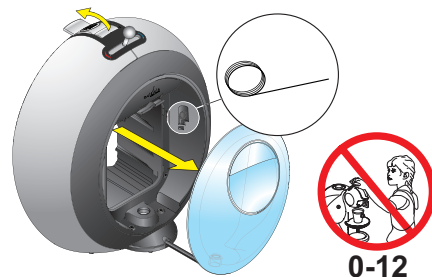
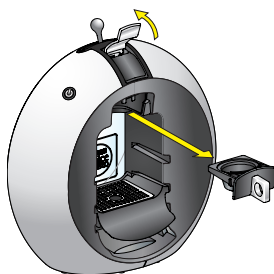
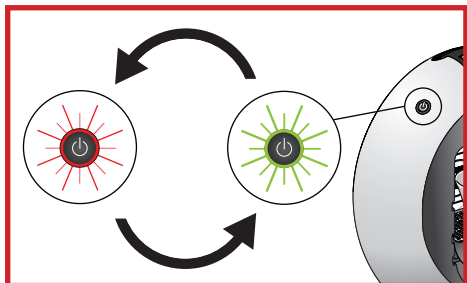
Pomoci čistící jehly uvolněte trysku.
Pomocou čistiacej ihly odblokujte vstrekovaciu trysku.
A tisztítótűvel szüntessen meg a dugulást.
Odblokováć iniektor za pomocą igły do czyszczenia.
Прочистите инжектор чистящей иглой.
Прочистіть інжектор чистячою голкою.
Atblokuokite purkštuvą valymo adatu.
Ar tīrīšanas adatu atbloķēt inžektoru.
Eemaldage pihustist ummistus puhastusnõela abil.
Бу беру түгірін тазарту инесі көмегімен тазалау.



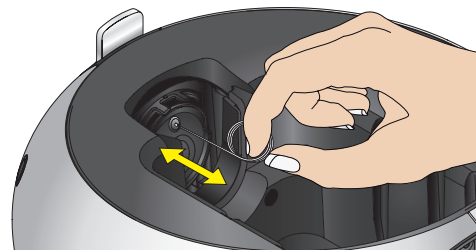
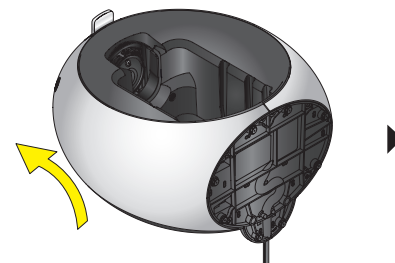
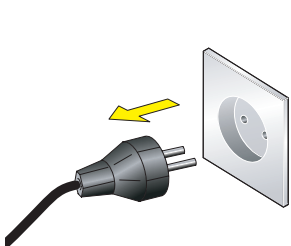
CS Vodní kámen odstraňte každé 3-4 měsíce
SK Vodný kameň odstraňujte každých 3-4 mesiace
HU Vízkőmentesítse rendszeresen készüléket
PL Usuwać kamień co 3-4 miesiące

RU Удаление накипи каждые 3-4 месяца
UK Видалення накипи кожні 3-4 місяці
LT Nukalkinimas kas 3-4 mėnesius
LV Atkalķošana ik pēc 3-4 mēnešiem

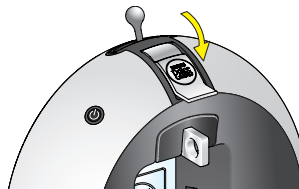
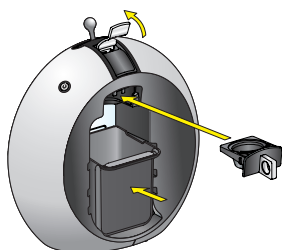
ET Katlakivi eemaldamine iga 3-4 kuu järel
KZ Сіздің өлкеңіздегі судың көркемтігіне қарай кем дегенде әрбір 3-4 айда тоспаны алып тастау қажет



0-12



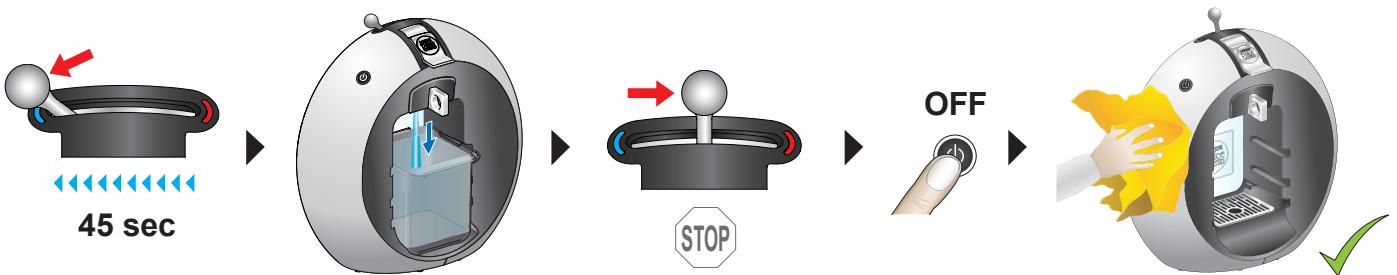
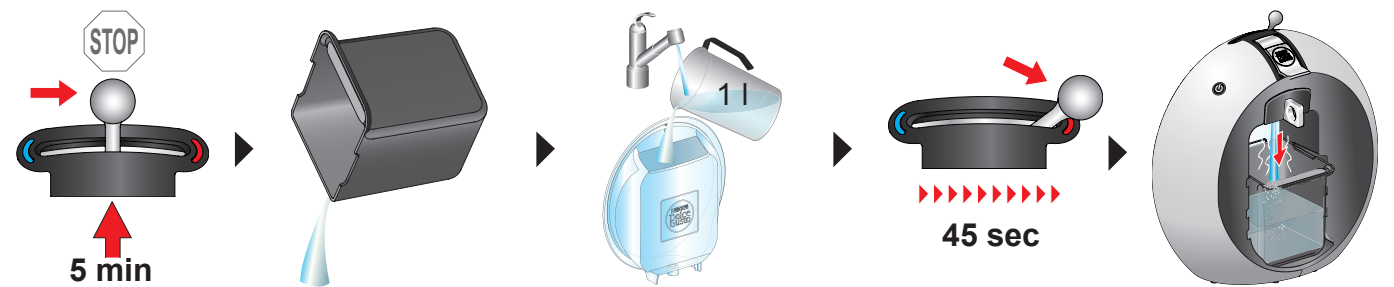
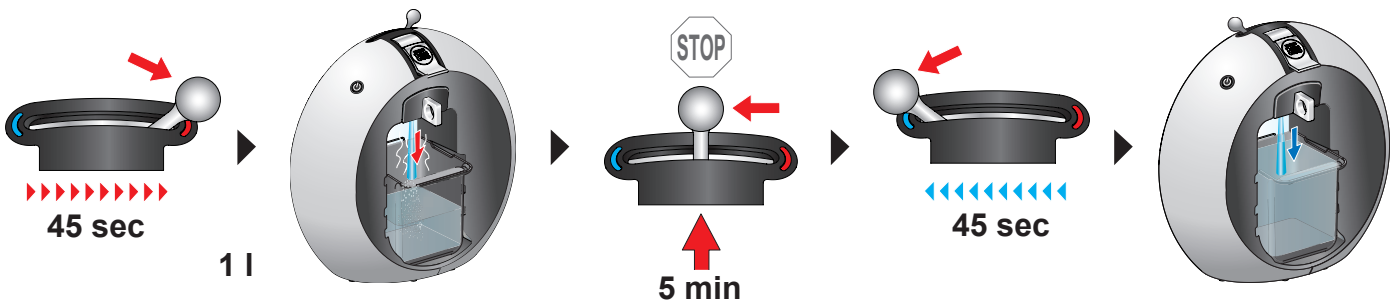
OFF





ON

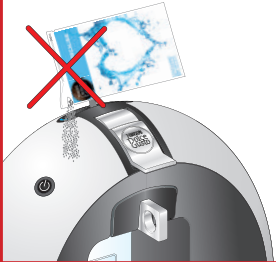


5 sec






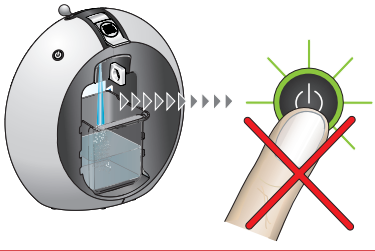




Без оцту
Ziadny ocot
Eccetel tilos
Без оцту
Без уксыса



Без оцту
Be acto
Nelietot etiķi
Ārge kasutage
ādākat
Cірке суын
пайдаланбау





CS Řešení problémů

SK Riešenie problémov

HU Hibakeresés

PL Rozwiązywanie problemów

RU Устранение неисправностей

UK Усунення несправностей

LT Gedimų šalinimas

LV Traucējummeklēšana

ET Veaotsing

KZ Ақаулықтарды іздеу

